PARLEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

Compte rendu intégral des interpellations et des questions orales

Integraal verslag van de interpellaties en mondelinge vragen

Commission de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de la Politique foncière

Commissie voor de Ruimtelijke Ordening, de Stedenbouw en het Grondbeleid

---

RÉUNION DU

MERCREDI 23 MAI 2012

VERGADERING VAN

WOENSDAG 23 MEI 2012

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse http://www.parlbruparl.irisnet.be/

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op http://www.parlbruparl.irisnet.be/

SOMMAIRE

INTERPELLATIONS 6

- de Mme Brigitte De Pauw 6

à M. Charles Picqué, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

concernant "le partage de l'espace sur le site de la Cité administrative de l'État".

Discussion – Orateurs : **Mme Julie de Groote, M. Charles Picqué,** ministre-président, **Mme Brigitte De Pauw.** 7

- de Mme Viviane Teitelbaum 14

à M. Charles Picqué, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

concernant "le classement des bâtiments en Région bruxelloise".

Discussion – Orateurs : **Mme Julie de Groote, Mme Marie Nagy, présidente, M. Charles Picqué,** ministre-président, **Mme Viviane Teitelbaum.** 16

INHOUD

INTERPELLATIES 6

- van mevrouw Brigitte De Pauw 6

tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

betreffende "de ruimtelijke indeling van de site van het Rijksadministratief Centrum".

Bespreking – Sprekers: **mevrouw Julie de Groote, de heer Charles Picqué,** minister-president, **mevrouw Brigitte De Pauw.** 7

- van mevrouw Viviane Teitelbaum 14

tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

betreffende "de bescherming van de gebouwen in het Brussels Gewest".

Bespreking – Sprekers: **mevrouw Julie de Groote, mevrouw Marie Nagy, présidente, de heer Charles Picqué,** minister-president, **mevrouw Viviane Teitelbaum.** 16

- de M. Jacques Morel 24

à M. Charles Picqué, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

concernant "la place de la qualité de la vie et du bien-être dans le futur Plan régional de développement durable".

Discussion – Orateurs : **M. Charles Picqué,** ministre-président, **M. Jacques Morel.** 26

- de Mme Marie Nagy, 31

à M. Charles Picqué, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

concernant "le futur Plan régional de développement durable et l'intégration des études 'Bruxelles-Métropole'".

Discussion – Orateurs : **Mme Julie de Groote, M. Charles Picqué,** ministre-président, **Mme Marie Nagy.** 33

- de Mme Julie de Groote 41

à M. Charles Picqué, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

- van de heer Jacques Morel 24

tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

betreffende "de plaats van de levenskwaliteit en het welzijn in het toekomstige gewestelijke plan voor duurzame ontwikkeling".

Bespreking – Sprekers: **de heer Charles Picqué,** minister-president, **de heer Jacques Morel.** 26

- van mevrouw Marie Nagy 31

tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

betreffende "het toekomstige gewestelijke plan voor duurzame ontwikkeling en de integratie van de studies 'Brussel Metropool'".

Bespreking – Sprekers: **mevrouw Julie de Groote, de heer Charles Picqué,** minister-president, **mevrouw Marie Nagy.** 33

- van mevrouw Julie de Groote 41

tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

et à M. Christos Doulkeridis, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "le réaménagement du quartier de la Porte de Ninove".

Discussion – Orateurs : **Mme Annemie Maes, M. Alain Maron, M. Charles Picqué,** ministre-président, **Mme Julie de Groote.** 44

en tot de heer Christos Doulkeridis, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de heraanleg van de wijk rond de Ninoofse Poort".

Bespreking – Sprekers: **mevrouw Annemie Maes, M. Alain Maron, de heer Charles Picqué,** minister-president, **mevrouw Julie de Groote.** 44

Présidence : Mme Marie Nagy, présidente.
Voorzitterschap: mevrouw Marie Nagy, voorzitter.

INTERPELLATIONS

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE MME BRIGITTE DE PAUW

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "le partage de l'espace sur le site de la Cité administrative de l'État".

Mme la présidente.- La parole est à Mme De Pauw.

Mme Brigitte De Pauw *(en néerlandais).- J'ai appris par la presse que le gouvernement a déjà pris plusieurs décisions concernant le site de la Cité administrative de l'État, notamment via le Plan régional d'affectation du sol (PRAS). Celui-ci limite l'espace normalement réservé aux zones industrielles et laisse plus de place aux logements.*

La Région et la commune de Bruxelles-Ville ont mis longtemps à se mettre d'accord sur le contenu du projet concernant la Cité administrative de l'État. Qu'en est-il aujourd'hui de la construction de nouveaux logements sur ce site ?

Comment le projet a-t-il évolué ? Comment avance le Plan particulier d'affectation du sol (PPAS) ?

Quel est l'avis du maître-architecte bruxellois sur le projet ?

Qu'en est-il des divergences de vues entre la

INTERPELLATIES

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW BRIGITTE DE PAUW

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de ruimtelijke indeling van de site van het Rijksadministratief Centrum".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Brigitte De Pauw heeft het woord.

Mevrouw Brigitte De Pauw.- Ik wil vandaag opnieuw het thema van het Rijksadministratief Centrum aankaarten. Ik hoop dat er sinds mijn laatste interpellatie over dit thema, die dateert van eind vorig jaar, nieuwe ontwikkelingen te melden zijn.

Via de pers heb ik vernomen dat de regering al enkele beslissingen heeft genomen, onder meer via het Gewestelijk Bestemmingsplan (GBP). Het plan beperkt de ruimte die normaal gezien ingekleurd werd voor industriële zones en biedt meer ruimte voor woningen.

Ik wil nu echter eerst even terugkomen op het Rijksadministratief Centrum. Het gewest en de Stad Brussel zijn het lange tijd niet eens kunnen worden over de invulling van het project. Er zijn naar mijn weten geen ontwikkelingen meer geweest. Ik had dan ook graag van u vernomen hoe ver het nu effectief staat met de bouw van

Région et la Ville ?

Le bureau d'études MSA, qui était responsable du projet de schéma directeur, a esquissé les adaptations nécessaires au PPAS. Il se heurterait partiellement aux conclusions du rapport d'incidences environnementales (RIE). En quoi va-t-il à l'encontre de ces conclusions ? Quelles sont les adaptations nécessaires pour aboutir à un concept globalement accepté ? Mèneront-elles à l'approbation du PPAS ?

Quand aura lieu l'enquête publique ? Obtiendrons-nous une nouvelle présentation du projet dès qu'il fera l'objet d'un accord définitif ?

De nombreux Bruxellois recherchent un logement. Quand pouvons-nous espérer le début de la construction des 52.500m² de nouveaux logements ?

nieuwe woningen op deze site. Hierbij verwijs ik naar mijn laatste interpellatie van 14 december.

Hoe is het project verder geëvolueerd? Hoe wordt er ondertussen gewerkt aan het Bijzonder Bestemmingsplan (BBP)?

Het overleg tussen de Stad Brussel en het Brussels Gewest verliep niet altijd even vlot en misschien zijn er nog altijd problemen. Ondertussen zou wel de Brusselse bouwmeester zijn ingeschakeld en optreden als schakel tussen het gewest en de stad.

Wat is het waardeoordeel van de Brusselse bouwmeester over het planontwerp?

Kunt u mij ook zeggen hoe het staat met het verschil in visie tussen het gewest en de stad? Zijn de plooien ondertussen gladgestreken? Het kan niet dat zo'n grote site al zo lang leegstaat terwijl er een enorme vraag bestaat naar woningen. Ik denk dat we hier meer dan ooit werk van moeten maken.

Het studiebureau MSA, dat verantwoordelijk was voor het ontwerp van het richtschema, heeft ondertussen een schets gemaakt met de aanpassingen die nodig zijn voor het bijzonder bestemmingsplan (BBP). Het zou blijkbaar gedeeltelijk indruisen tegen de conclusies van het MER. Kunt u verder toelichten in welk opzicht dat indruist tegen de conclusies? Welke aanpassingen zijn nodig om tot een algemeen aanvaard concept te komen? Zullen die aanpassingen dan ook leiden tot de goedkeuring van het BBP?

Wanneer zal het openbaar onderzoek plaatsvinden? Is het ook mogelijk om een nieuwe projectpresentatie te krijgen zodra daarover een definitief akkoord wordt bereikt?

Veel Brusselaars zijn op zoek naar een woning. Wanneer mogen we de start van de bouw van 52.500 m² nieuwe woningen verwachten?

Discussion

Bespreking

Mme la présidente.- La parole est à Mme de Groote.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw de Groote heeft het woord.

Mme Julie de Groote.- Le parcours de la Cité administrative a commencé dans les Trente Glorieuses, avec la première pierre posée par le Roi Baudouin dans le sillage de l'Exposition universelle. Ce chantier, qui devait durer quatre ans, en a pris trente, pour être ensuite revendu par l'État belge pour une bouchée de pain. Ce site est le reflet des vicissitudes belges. La vue du défilé du 11 novembre devant ces ruines ne laisse pas indifférent.

La décision du conseil communal de Bruxelles-Ville d'adopter le Plan particulier d'affectation du sol (PPAS) Pachéco date de 1999. Bien que la procédure ne soit pas encore finalisée, certains permis ont déjà été délivrés qui concernent le site, notamment les permis relatifs aux bâtiments C, D et F, qui devraient prochainement accueillir des bureaux, des équipements, des logements, des commerces, etc. On observe ici une pression du secteur privé sur les pouvoirs publics. Qu'en est-il de cette procédure d'adoption du PPAS Pachéco ?

Le 14 décembre dernier, lors de discussions menées ici, vous évoquiez des discordances entre la vision portée par Bruxelles-Ville et celle défendue par la Région. Vous nous disiez alors que la proposition soutenue par Bruxelles-Ville ne répondait pas aux variantes d'aménagement retenues au sein du schéma directeur, notamment parce qu'elle prévoyait un immeuble élevé du côté du boulevard Pachéco.

Selon des bruits de couloir, une vision commune viendrait d'être dégagée. Les discordances entre Bruxelles-Ville et la Région ont-elles réellement été aplanies ?

Mme la présidente.- Le PPAS a été adopté lundi au conseil communal.

Mme Julie de Groote.- Quelle est donc la vision de Bruxelles-Ville ?

Par ailleurs, il y a six mois, il était question de demander l'avis du maître-architecte pour vous aider à trancher. Quel avis celui-ci a-t-il rendu ?

Vous avez également demandé à l'Agence de développement territorial pour la Région de Bruxelles-Capitale (ADT) de charger le bureau d'études et de projets MSA, auteur du schéma

Mevrouw Julie de Groote *(in het Frans).- De bouw van het Rijksadministratief Centrum (RAC) startte in 1958 en zou oorspronkelijk vier jaar duren. Uiteindelijk werd dat dertig jaar, waarna de Belgische overheid het voor een appel en een ei verkocht.*

In 1999 besliste Brussel-Stad om het bijzonder bestemmingsplan (BBP) Pacheco goed te keuren, maar dat is nog steeds niet gebeurd. Toch zijn er al vergunningen uitgereikt voor de gebouwen C, D en F, waar kantoren, winkels en woningen moeten komen. De privésector zet de overheid onder druk. Hoe ver staat de goedkeuring van het BBP?

Op 14 december 2011 sprak u over de verschillende visies van de stad en het gewest. Het voorstel van de stad zou niet overeenstemmen met de keuzes uit het richtschema, met name door het hoge gebouw aan de kant van de Pachecolaan. Naar verluidt zouden de stad en het gewest nu toch dezelfde visie delen. Klopt dat?

Mevrouw de voorzitter.- Maandag heeft de gemeenteraad het BBP goedgekeurd.

Mevrouw Julie de Groote *(in het Frans).- Wat is de huidige visie van Brussel-Stad?*

Zes maanden geleden was er sprake van dat u de bouwmeester om advies zou vragen. Welk advies heeft hij gegeven?

Het Agentschap voor Territoriale Ontwikkeling (ATO) zou het adviesbureau MSA, dat het richtschema opstelde, vragen om het voorstel van Brussel-Stad te onderzoeken. Wat waren de

directeur, d'examiner la proposition de la commune de Bruxelles-Ville et de réévaluer les différentes variantes étudiées dans le cadre du PPAS. Il serait intéressant d'entendre l'avis du bureau MSA.

Enfin, les outils urbanistiques dont disposent la Région et les communes ne sont pas toujours suffisamment souples et évolutifs. Il faudrait réfléchir à un instrument qui se situerait entre le schéma directeur, qui n'a aucune valeur réglementaire, et le PPAS qui, lui, est extrêmement rigide. Cet exemple montre combien notre arsenal juridique urbanistique n'est pas toujours un appui efficace. Il serait intéressant d'y réfléchir.

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Je commencerai par une remarque générale à la suite de l'intervention de Mme de Groote. Il s'agit d'une parfaite illustration de ce que je dis depuis un moment. La réforme de l'État a d'ailleurs été l'occasion d'en débattre : dans notre Région, il faut que l'on modifie la répartition des rôles entre communes et Région, il nous faut redistribuer les fonctions, pour plusieurs raisons.

La première raison, c'est que si une des parties élabore un schéma directeur et l'autre, un Plan particulier d'affectation du sol (PPAS), cela entrave la continuité de l'intention politique, d'autant qu'une commune pourrait très bien freiner l'adoption d'un PPAS, alors qu'un schéma directeur volontariste a été voulu par la Région. Cela peut arriver.

Dès qu'il y a au moins une étude d'incidence et un rapport d'incidence, cela veut dire qu'il s'agit d'un projet important, et il faut alors un seul maître à bord pour la conduite de l'opération. Si la réforme de l'État est votée et appliquée, nous ne serons plus dans cette situation-là.

Le problème qui nous occupe n'est à imputer à personne : pour mettre fin à un chancre, la Région a élaboré un schéma directeur indispensable pour rendre les intentions précises et transparentes et que l'outil qui en découle se retrouve dans les mains d'un seul décideur.

conclusies hiervan?

De stedenbouwkundige instrumenten van het gewest en de gemeenten zijn niet altijd even soepel. We zouden een instrument moeten bedenken tussen het richtschema, dat geen enkele reglementaire waarde heeft, en het rigide BBP in.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- Staat u me toe dat ik eerst een algemene opmerking maak. Volgens mij zijn er meerdere redenen waarom de verdeling van de bevoegdheden tussen de gemeenten en het Brussels Gewest moet worden gewijzigd.*

Er dreigen namelijk conflicten als de ene partij een richtplan opstelt en de andere een bijzonder bestemmingsplan (BBP). Momenteel is het perfect mogelijk dat een gemeente de invoering van een gewestelijk BBP tegenwerkt.

Zodra er een effectenstudie en een effectenverslag worden uitgevoerd, gaat het om een belangrijk project dat door één eindverantwoordelijke moet worden geleid. Als we een nieuwe bevoegdheidsverdeling kunnen realiseren, zullen problemen zoals deze tot het verleden behoren.

Het probleem waarmee we worden geconfronteerd is niet te wijten aan één bepaalde instantie. Om een einde te maken aan een stadskanker heeft het Brussels Gewest een richtplan opgesteld om naar een duidelijk doel toe te kunnen werken, onder de leiding van één enkele instantie.

Als er een omvangrijk project moet worden uitgevoerd en een gemeente zich over de kwestie moet uitspreken, gebeurt het vaak dat plaatselijke politieke belangen roet in het eten gooien. Gemeentebesturen willen hun bewoners niet al te veel tegen de borst stuiten, en de ene gemeente is

Plus généralement, lorsqu'un grand projet doit être mené à bien et qu'une commune est amenée à se prononcer à ce propos, il est évident que les enjeux politiques locaux parasiteront le cheminement du dossier. C'est ma théorie du seuil de souffrance électoral. Avec les communes aux commandes, le seuil de souffrance électoral peut être très bas. Il n'est pas le même à Schaerbeek qu'à Koekelberg. À Koekelberg, il suffit que quatre riverains soient furieux pour que la majorité absolue soit en danger. Le seuil de souffrance électoral est beaucoup plus élevé à Schaerbeek, Anderlecht, Molenbeek ou Bruxelles-Ville.

Quand les communes, qui sont des outils indispensables de notre gestion régionale, sont dans un processus d'adoption d'un plan ou en sont partenaires, il est évident qu'elles sont influencées par des enjeux plus locaux.

(poursuivant en néerlandais)

À la suite des réclamations et avis introduits dans le cadre de la première enquête publique, le conseil communal a décidé de modifier le projet de plan, qui fera l'objet d'une nouvelle enquête publique dans le courant du mois de juin 2012.

Selon la lettre de mission du gouvernement, il n'appartient pas au maître-architecte de se prononcer sur des projets de planification ni de jouer un rôle de coordination entre instances régionales et communales. Ce rôle de coordination incombe plutôt à l'Agence de développement territorial pour la Région de Bruxelles-Capitale (ADT).

L'avis du maître-architecte sur les différentes variantes de spatialisation a conforté la position régionale sur le plan présenté, puisqu'il privilégie la variante 3 du schéma directeur de 2006. Il a toutefois permis d'ouvrir le débat sur les autres variantes.

Cet avis a été transmis à la Ville et au comité d'accompagnement du rapport d'incidences environnementales.

La Région soutenait quant à elle la vision du schéma directeur, qui consiste à concentrer la quasi-totalité des nouvelles constructions au sud du site.

nog terughoudender dan de andere. Vier kwade buurtbewoners volstaan soms om de meerderheid in een gemeente in gevaar te brengen.

Als gemeentebesturen, die absoluut noodzakelijk zijn, bij een plan worden betrokken, laten ze zich vanzelfsprekend beïnvloeden door plaatselijke belangen.

(verder in het Nederlands)

Mevrouw De Pauw, wat betreft uw vraag over de stand van dit dossier, kan ik u meedelen dat ten gevolge van de ingediende bezwaarschriften en adviezen na het eerste openbaar onderzoek, de gemeenteraad in januari 2011 heeft besloten het ontwerpplan te wijzigen. In mei 2012 werd een aanvullende studie afgerond en in de loop van juni 2012 zal een nieuw openbaar onderzoek plaatsvinden over het gewijzigde ontwerp van het BBP.

Verder wil ik duidelijk stellen dat de opdrachtenbrief van de regering de bouwmeester niet de taak toekent om zich uit te spreken over planningsontwerpen of om een coördinerende rol te vervullen tussen de gemeentelijke en gewestelijke instanties. Het is natuurlijk mogelijk dat hij bij het uitoefenen van zijn functie in contact komt met de verschillende partijen en beleidsniveaus en probeert de standpunten te verzoenen. Hij is vrij dergelijk initiatief te nemen, maar die taak staat niet vermeld in de opdrachtenbrief. Volgens mij komt die coördinerende rol veeleer toe aan het Agentschap voor Territoriale Ontwikkeling (ATO).

Ik heb de bouwmeester gevraagd een officieel advies uit te brengen over de verschillende ruimtelijke indelingsvarianten. Het gewest en de stad hebben inderdaad uiteenlopende standpunten. Het advies van de bouwmeester sterkt het gewest in zijn standpunt over het voorgelegde plan, de bouwmeester beschouwde de derde variant van het richtschema van 2006 immers als "klaarblijkelijk de meest interessante". Dat bood evenwel de mogelijkheid om het debat te openen over de andere varianten.

Dit advies is aan de Stad en het begeleidingscomité van het milieueffectenrapport bezorgd. Tussen de Stad en het gewest hebben ook

contacten plaatsgevonden om tot een gelijklopend standpunt te komen.

Het gewest steunde de visie die in het richtschema is vervat. Deze bestaat erin zo goed als alle nieuwe bouwwerken op de zuidkant van de site te concentreren. Ik heb hier een kleine schets bij me.

Mme Brigitte De Pauw *(en néerlandais).- Pourrions-nous en obtenir une copie ?*

M. Charles Picqué, ministre-président *(en néerlandais).- Certainement, mais j'essaierai d'apporter toutes les précisions nécessaires entre-temps.*

Dans le souci de travailler en bonne intelligence avec les instances communales, et compte tenu des derniers développements qu'a connus ce dossier, il m'a semblé opportun de consulter le bureau MSA, auteur du schéma directeur, afin d'éclairer les parties sur la façon d'interpréter le schéma directeur et d'en proposer des illustrations.

La Région et la Ville se sont ainsi entendues sur le principe d'une nouvelle construction à l'angle de l'Esplanade et du Jardin Pechère, devant répondre à plusieurs conditions.

(poursuivant en français)

Pour résumer, il y avait deux ensembles. Une des remarques de Bruxelles-Ville était que celui qui se trouvait au sud était trop massif. La commune voulait donc que l'on crée trois ensembles au total, ce qui aurait fortement altéré la perspective du jardin Pechère. C'eût été dommage.

Nous en sommes donc arrivés à l'idée d'amincir et de réduire la taille de l'immeuble sud, et d'intégrer du logement à côté de l'esplanade. Il faut visualiser le tout sur un plan : nous proposions deux grands immeubles, la commune de Bruxelles-Ville en voulait trois moyens. Finalement, il y en aura deux grands et un petit supplémentaire, qui sera placé de manière à ne pas briser la perspective.

(poursuivant en néerlandais)

Deuxièmement, le bloc G sera remplacé par un nouvel immeuble, aligné avec le bâtiment C.

Mevrouw Brigitte De Pauw.- Kunnen we daarvan een kopie krijgen?

De heer Charles Picqué, minister-president.- Dat kan ik u bezorgen, maar intussen zal ik alles zo duidelijk mogelijk trachten toe te lichten. Omwille van de goede verstandhouding met de gemeentelijke instanties en de laatste ontwikkelingen in dit dossier - zoals de ingebruikname van de kantoren door de diensten van de federale politie wat pas twee jaar geleden aan de orde kwam - leek het me aangewezen het bureau MSA, ontwerper van het richtschema, te raadplegen om de betrokken partijen duidelijk te maken hoe het richtschema geïnterpreteerd moet worden en dit met voorstellen te illustreren.

Op basis van de voorgestelde schetsen van het bureau MSA zijn het gewest en de Stad het eens geworden over het principe van een nieuwe constructie op de hoek van de esplanade en de Pechèretuin. Deze moet aan verscheidene voorwaarden voldoen.

(verder in het Frans)

Kortom, er waren twee grote gebouwen. Brussel-Stad vond het zuidelijk gelegen gebouw te massief. De gemeente stelde voor om drie aparte gebouwen op te trekken, wat het perspectief van de Pechèretuin sterk verstoord zou hebben. De uiteindelijke oplossing bestaat uit een kleinere constructie aan de zuidkant en woningen aan de kant van de esplanade.

Het gewest wilde twee grote gebouwen. Brussel-Stad wilde drie middelgrote gebouwen. Uiteindelijk komen er twee grote gebouwen en een klein gebouw, dat zodanig wordt geplaatst dat het perspectief gespaard blijft.

(verder in het Nederlands)

Le bloc G abritera une école, avec une attention particulière à la cour de récréation. Des commerces ainsi que des équipements générateurs de trafic s'installeront au rez-de-chaussée des nouveaux immeubles.

Outre les logements prévus par le permis d'urbanisme concernant le bâtiment C existant rue de Ligne, les 50.250m² de nouveaux logements se situeront au sud et au nord de l'Esplanade.

Il n'a jamais été question d'une esquisse contraire aux conclusions du rapport d'incidences environnementales. Au contraire, l'esquisse proposée, sur la base de laquelle un accord a pu être trouvé, avait pour but de réduire encore les impacts négatifs de la variante proposée par la Ville, en veillant à limiter son emprise au sol et à harmoniser les espaces publics.

Selon toute vraisemblance, les promoteurs introduiront les demandes de permis lorsque le PPAS sera approuvé.

Ten eerste is er dus een nieuwe constructie voorzien op de hoek van de Esplanade en de Pechèretuin. Ten tweede zal blok G aan de zuidkant vervangen worden door een nieuw gebouw, op één lijn met blok C. Het plan geeft deze opstelling overzichtelijk weer en ik raad u aan het te raadplegen.

Blok G zal een school onderbrengen. Er zal bijzondere aandacht gaan naar de speelplaats. Op het gelijkvloers van de nieuwe gebouwen komen er handelszaken en verkeersgenererende voorzieningen.

Naast de huisvesting voor het bestaande gebouw C aan de de Lignestraat, zoals beschreven in de stedenbouwkundige vergunning, komen er ook nieuwe woningen ten noorden en ten zuiden van de Esplanade. Er staat minstens 50.250 m² woningbouw op de planning.

Er is nooit sprake geweest van een schets die indruist tegen de conclusies van het MER. Integendeel: de schets die tot een akkoord heeft geleid, beperkt de negatieve impact van het voorstel van de stad. De grondinname is kleiner, waardoor de Pechèretuin veel nadeel wordt bespaard en de openbare ruimtes meer in harmonie zijn.

Tot nog toe zijn er geen aanvragen ingediend voor de bouw van woningen. De projectontwikkelaars wachten ongetwijfeld op de goedkeuring van het BBP. Ik hoop dan ook dat de Stad Brussel het nieuwe plan spoedig zal goedkeuren.

Mme la présidente.- Il a été approuvé lundi au conseil communal.

Mevrouw de voorzitter.- Het BBP werd maandag goedgekeurd door de gemeenteraad.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Je pensais que c'était passé au collège, mais pas encore au conseil. C'est apparemment désormais chose faite. On avance dès lors dans ce dossier sur la base de la nouvelle variante.

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- Goed, er komt dus schot in de zaak.*

Mme la présidente.- La parole est à Mme De Pauw.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw De Pauw heeft het woord.

Mme Brigitte De Pauw *(en néerlandais).- Je me réjouis qu'un accord soit intervenu concernant le site. Le groupe CD&V soutient votre proposition*

Mevrouw Brigitte De Pauw.- Ik ben blij dat u een akkoord hebt bereikt over de site. De CD&V-fractie steunt uw voorstel om dringend werk te

en vue d'accélérer la répartition des compétences entre la Région et les Communautés, dans un souci de plus grande efficacité.

Je suppose que le futur établissement scolaire sera une école primaire de la commune de Bruxelles-Ville.

maken van de bevoegdheidsverdeling tussen het gewest en de gemeenschappen, zodat alles efficiënter in zijn werk kan gaan.

U zegt dat op de site 50.000 m² aan woningen zal worden gebouwd. Er wordt ook een school gebouwd. Ik vermoed dat dat een nieuwe lagere school zal zijn van de stad Brussel.

M. Charles Picqué, ministre-président *(en néerlandais).- Aucune décision n'est encore intervenue à ce sujet.*

De heer Charles Picqué, minister-president.- Dat moet nog worden beslist. Uw uitspraak is voorbarig, maar dat is wel de bedoeling.

Mme Brigitte De Pauw *(en néerlandais).- A-t-on pensé à créer une crèche pour répondre aux besoins des jeunes familles habitant sur le site ? Ce dernier accueillera-t-il uniquement des bureaux, comme initialement prévu ? Cet espace de bureaux sera-t-il exclusivement destiné à la police fédérale ?*

Mevrouw Brigitte De Pauw.- Bestaan daar plannen voor? U weet dat er op plaatsen waar veel woningen worden gebouwd, ook behoefte is aan een kinderdagverblijf. Is daaraan gedacht? Er zullen allicht veel jonge gezinnen komen wonen.

De vorige keer had u gezegd dat de federale politie daar zijn kantoren zou vestigen. Is de site nog enkel voor kantoren bestemd, zoals eerst gepland, of is de kantoorruimte intussen beperkt? Wordt de kantoorruimte enkel toegewezen aan de federale politie of blijft nog andere kantoorruimte over?

M. Charles Picqué, ministre-président *(en néerlandais).- Les services de la police fédérale occuperont une partie seulement de la superficie totale prévue pour les bureaux.*

De heer Charles Picqué, minister-president.- Het betreft een onderdeel van de totale oppervlakte die voor kantoren is voorzien. Het gaat niet om bijkomende oppervlakte.

Mme Brigitte De Pauw *(en néerlandais).- Quelle est la surface totale affectée aux bureaux sur le site ? Quel pourcentage de celle-ci est-il réservé à la police fédérale ?*

Mevrouw Brigitte De Pauw.- Dat was mijn vraag niet. Welke oppervlakte is er op de hele site bestemd voor kantoren? En welke oppervlakte neemt de federale politie daarvan in? In Brussel staat immers heel wat kantoorruimte leeg.

M. Charles Picqué, ministre-président *(en néerlandais).- L'affectation et la superficie totale de bureaux n'ont pas varié depuis le premier plan.*

Les services de police s'installeront à côté de la Tour des Finances, rue Royale.

De heer Charles Picqué, minister-president.- De totale oppervlakte is niet veranderd ten opzichte van het eerste plan. We hebben een nieuwe variant bedacht voor de inplanting van de gebouwen, maar dat heeft noch de bestemming veranderd, noch de kantooroppervlakte die op de site was voorzien.

Dat heeft noch de bestemming noch de voorziene kantooroppervlakte op de site veranderd. De politiediensten zullen naast de toren van Financiën aan de Koningsstraat worden gehuisvest.

Mme Brigitte De Pauw *(en néerlandais).- C'est un bon emplacement.*

Mevrouw Brigitte De Pauw.- Dat is een goed idee, de federale politie moet daar een plaats krijgen.

M. Charles Picqué, ministre-président *(en néerlandais).- C'est le choix des autorités fédérales.*

De heer Charles Picqué, minister-president.- Dat is de keuze van de federale overheid. Zelf vond ik dat de politiediensten in een andere wijk moesten ondergebracht worden, maar dat is een ander debat.

Mme Brigitte De Pauw *(en néerlandais).- Restent alors 50.000m² de logements et 70.000m² de bureaux sur le site.*

Mevrouw Brigitte De Pauw.- Inderdaad, maar op de site blijven nog altijd 50.000 m² woningen en 70.000 m² kantoren over.

M. Charles Picqué, ministre-président *(en néerlandais).- La répartition des bureaux est modifiée à la suite de l'installation des services de police sur le site.*

De heer Charles Picqué, minister-president.- De verdeling en de verspreiding van de kantoren is gewijzigd omdat een nieuw element is opgedoken, namelijk de vestiging van de politiediensten op de site.

Mme Brigitte De Pauw *(en néerlandais).- Pourquoi s'en tenir à une telle superficie de bureaux ?*

Mevrouw Brigitte De Pauw.- Waarom blijft men vasthouden aan zo veel oppervlakte kantoorgebouwen? We weten dat in Brussel ongeveer 1 miljoen m² kantoorruimte leegstaat.

M. Charles Picqué, ministre-président *(en néerlandais).- Cela correspond à l'affectation historique de ce site, que nous avons revue pour y intégrer de la mixité, en prévoyant des logements.*

De heer Charles Picqué, minister-president.- Dat project is enkele jaren geleden tot stand gekomen en kantoorruimte creëren was de historische bestemming van de site. We hebben ervoor gezorgd dat op de site uiteindelijk ook woningen worden voorzien. De bestemming is nu gemengd.

Mme Brigitte De Pauw *(en néerlandais).- Cela ne clôt pas la discussion sur les bureaux vides.*

Mevrouw Brigitte De Pauw.- Dat begrijp ik, maar de discussie over leegstaande kantoren zal blijven gevoerd worden.

M. Charles Picqué, ministre-président *(en néerlandais).- Je vous renvoie aux principes de base du schéma directeur original. Il est trop tard pour supprimer totalement les immeubles de bureaux sur ce site.*

De heer Charles Picqué, minister-president.- Ik verwijs naar de basisprincipes van het oorspronkelijke richtschema. U hebt de folder daarover. Het is nu te laat om de kantoorgebouwen volledig te schrappen. Op deze site is dat niet meer mogelijk.

- L'incident est clos.

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATION DE MME VIVIANE TEITELBAUM

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET

INTERPELLATIE VAN MEVROUW VIVIANE TEITELBAUM

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN

SITES, DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "le classement des bâtiments en Région bruxelloise".

Mme la présidente.- La parole est à Mme Teitelbaum.

Mme Viviane Teitelbaum.- Comme vous le savez, je porte depuis très longtemps une grande attention à la protection, à la conservation et à la restauration du patrimoine de notre Région. Selon moi, beaucoup de bâtiments mériteraient d'être davantage valorisés et protégés, notamment par une procédure de classement. La Région bruxelloise dispose d'un très riche patrimoine architectural qui comprend des édifices de la seconde moitié du 20e siècle.

Cependant, le nombre de classements dans notre Région est très faible. En dehors de quelques initiatives éparses pour l'un ou l'autre immeuble symbolique comme le rectorat de la VUB, le bilan de la politique de classement est relativement maigre pour ces dernières années. Nous aurions souhaité une politique plus ambitieuse.

Le patrimoine des années 50 et 60 mériterait également une attention particulière, dans la mesure où il est le reflet d'une époque qui a marqué l'évolution de notre Région. Il serait dommage de voir menacés les symboles et les témoins architecturaux de notre passé. Ce patrimoine disparaît dans une certaine indifférence. Or, si nous ne nous en préoccupons pas maintenant, c'est toute une architecture qui sera menacée, comme plusieurs cas nous l'ont montré dans le passé. Des éléments symboliques ont été démolis, et nous l'avons tous regretté.

Plusieurs bâtiments importants d'une grande figure de ces années-là, Claude Laurence, ont été ou vont être démolis incessamment. Je pense à l'immeuble qui faisait face à l'église Saint-Joseph, sur le square Frère Orban, démoli en 2011, et surtout à deux bâtiments très corbuséens qui se font pratiquement face dans le bas du boulevard Saint-Lazare, en contrebas du cabinet du secrétaire d'État chargé de l'urbanisme, M. Kir. L'un d'eux est en cours de démolition et doit céder la place à

LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGS-SAMENWERKING,

betreffende "de bescherming van de gebouwen in het Brussels Gewest".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

Mevrouw Viviane Teitelbaum *(in het Frans).- Het Brussels Gewest beschikt over een rijk architecturaal patrimonium, met gebouwen die dateren uit de tweede helft van de 20e eeuw. Jammer genoeg zijn er daarvan erg weinig beschermd. Wij zijn voorstander van een ambitieuzer beschermingsbeleid.*

Het patrimonium van de jaren vijftig en zestig verdient speciale aandacht aangezien het symbool staat voor de periode waarin het Brussels Gewest een grote evolutie kende. Het zou spijtig zijn net die symbolen uit ons verleden te zien verdwijnen. Dat is reeds gebeurd met andere gebouwen en dat betreurt iedereen ten zeerste.

Veel gebouwen van Claude Laurens, een belangrijke architect uit die tijd, staan op het lijstje om afgebroken te worden. Verder werd in 2011 het gebouw rechtover de Sint-Jozefkerk op de Frère-Orbansquare afgebroken. De twee gebouwen in de stijl van Le Corbusier op de Sint-Lazaruslaan wachten hetzelfde lot. Het ene wordt momenteel afgebroken en het andere moet plaatsmaken voor een torengebouw.

Hoeveel gebouwen bent u van plan te beschermen sinds de wijziging van de beschermingsprocedure in 2009? Hoeveel onderzoeken werden hieromtrent gestart sinds eind mei 2009? Hoeveel definitieve beschermingsbesluiten kwamen daaruit voort? Welke gebouwen werden en worden definitief beschermd? Wat was de motivering daarvoor?

Welke gebouwen wil de regering niet beschermen? Het Brussels Wetboek van ruimtelijke ordening (BWRO) maakt immers ook niet-beschermingsbesluiten mogelijk. Welke prioriteit wordt gegeven aan het beschermingsbeleid?

une tour. La démolition de l'autre ne saurait tarder, puisque les vitres des logements, pourtant toujours habités, ne sont même plus remplacées.

Combien de bâtiments - je parle bien de bâtiments, pas d'arbres - avez-vous eu l'intention de classer depuis la modification complète de la procédure de classement en 2009 ?

Combien d'enquêtes en la matière ont-elles été ouvertes par le gouvernement depuis le 27 mai 2009 ? Combien parmi les bâtiments concernés ont-ils été classés ? Combien d'arrêtés de classement définitif après enquête ont-ils été pris par le gouvernement ? Lesquels ? Quelles ont été les motivations de ces classements ?

Combien de bâtiments le gouvernement a-t-il décidé de ne pas classer, puisque le Code bruxellois d'aménagement du territoire (Cobat) introduisait la possibilité d'arrêtés de non-classement ? Lesquels ?

Quels bâtiments seront-ils prochainement classés ? Quels sont les critères retenus pour le classement ou le non-classement de tel ou tel bien ? Je pense au sort des anciennes usines Godin, témoins d'une utopie sociale unique et du développement industriel de Bruxelles.

Une réflexion est-elle menée à ce sujet ? Dans l'affirmative, où en est-elle ? Quelle est l'urgence accordée par le gouvernement à la politique de classement ?

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à Mme de Groote.

Mme Julie de Groote.- Ma question se greffera à celle de Mme Teitelbaum. Quelle est la pondération des critères utilisés, du critère historique donc - important dans le cas qui nous occupe -, par rapport au critère esthétique ?

En effet, en ce qui concerne les bâtiments contemporains, on évoque très souvent les matériaux utilisés, que ce soit le béton, le fer, l'acier,... ou l'acceptation par le large public qui est très différente.

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw de Groote heeft het woord.

Mevrouw Julie de Groote *(in het Frans).- Hoe weegt men esthetische en historische criteria tegen elkaar af? Bij hedendaagse gebouwen wordt de nadruk vaak gelegd op de bouwmaterialen (beton, ijzer, staal enzovoort) en de appreciatie door het publiek.*

In het verleden kampte men met 'brusselisering' en met het gewicht van politieke keuzes. We hebben niet echt zin om daaraan terug te denken. De kelders op de Louizalaan die gebruikt werden door

Or, si l'on met le critère historique en avant, nous serons également amenés à penser à des éléments tels que "bruxellisation" ou "mandat politique", à nous replonger dans une époque à laquelle nous n'avons pas spécialement envie de nous confronter.

Nous avons eu ce débat par rapport aux caves de l'avenue Louise qui étaient utilisées par la Gestapo. Je ne vous demande pas une réponse précise en pourcentages, mais j'aimerais donc savoir quelle est la pondération du poids historique par rapport au poids esthétique, critère classique dans la classification d'un bâtiment ?

de Gestapo, vormden een moeilijk dossier op dat vlak.

Hoe zwaar weegt het historische aspect door tegenover het esthetische aspect, het criterium dat gewoonlijk gehanteerd wordt voor de bescherming van een gebouw?

Mme la présidente.- Je trouve importante l'intervention de Mme Teitelbaum, dans la mesure où l'on constate de plus en plus de destruction et de démolition de biens sur le centre historique. Je pense par exemple à la rue Philippe de Champagne ou encore à la place Rouppe.

Selon moi, l'intervention ne concerne donc pas tellement le classement, que la question des moyens à mettre en place pour sauvegarder un bâti historique racontant l'histoire de la ville et qui devrait pouvoir évoluer selon une conception durable des choses.

Je pense donc que la question pourrait être élargie, ne pas se cantonner seulement aux questions du classement qui suppose une procédure, des difficultés et surtout des subsides. Le fond de la question est un problème réel que l'on connaît vu la grande vitalité de l'investissement immobilier à Bruxelles ces dernières années.

La parole est à M. Picqué.

Mevrouw de voorzitter *(in het Frans).- Het historisch centrum wordt steeds verder afgebroken. Daarom vind ik de interpellatie van mevrouw Teitelbaum erg belangrijk en wil ik er zelfs iets aan toevoegen.*

Het gaat niet alleen om de bescherming van gebouwen, maar vooral ook om de middelen die vrijgemaakt moeten worden om de historische gebouwen te redden die de geschiedenis van Brussel vertellen en op duurzame wijze moeten kunnen voortbestaan. Het echte probleem komt voort uit de investeringsdynamiek die de Brusselse vastgoedmarkt de laatste jaren kenmerkt.

De heer Picqué heeft het woord.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Vous avez bien fait d'ajouter cette considération. Il existe d'autres outils pour protéger des ensembles et des biens immobiliers. Vous me direz qu'ils n'ont pas la même force, puisqu'un règlement zoné peut-être modifié, tandis qu'on ne déclasse jamais.

Quand je suis arrivé à la tête de Saint-Gilles, j'ai pris un règlement zoné pour une partie de la commune, et cela n'a pas amené à exposer des frais en matière de subsidiation de bâtiments classés.

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- Er bestaan andere manieren om gebouwen te beschermen. Zoneverordeningen zult u misschien een minder krachtig instrument vinden, omdat ze kunnen gewijzigd worden. Destijds heb ik een zoneverordening uitgevaardigd voor een deel van de gemeente Sint-Gillis en daarmee hebben we de kosten voor de subsidiëring van beschermde gebouwen kunnen vermijden.*

Om een gebouw in stand te kunnen houden, moet men flexibel zijn wat de inrichting van het gebouw

De plus, quand on veut maintenir un bien, il faut parfois garder une certaine souplesse quant à son aménagement. Il faut donc sortir de l'idée que le classement est le seul instrument pour protéger notre tissu urbain. Il constitue la grosse artillerie !

Vingt procédures de protection ont été entamées depuis 2009 ; onze ont été clôturées, une est devenue caduque et six sont toujours en cours.

Sur ces vingt procédures, neuf ont été entamées à la demande des propriétaires des biens. Ces demandes étaient en général motivées par un besoin d'aides financières en vue de travaux futurs, ou pour simplement garantir la pérennité du bien. La plupart de ces demandes ont été traitées selon la procédure accélérée prévue par le Code bruxellois d'aménagement du territoire (Cobat).

Quatre procédures de classement ont été entamées à l'initiative de la Région, en général sur la base du catalogue des biens à protéger prioritairement.

Cinq procédures ont été lancées suite à une demande communale.

Deux procédures font suite aux propositions de la Commission royale des monuments et des sites (CRMS).

Vous trouverez les adresses, les dates des protections et les autres informations à ce sujet sur le site internet www.monument.irisnet.be.

En ce qui concerne l'architecture d'après-guerre, quatre habitations privées de style moderniste des années 40 et 50, situées à Uccle et Molenbeek, ont été classées définitivement à la suite des demandes des propriétaires ou des communes.

Une procédure entamée à la demande des propriétaires pour un immeuble à appartements des années 40 construit à Schaerbeek par l'architecte Josse Franssen n'a pas abouti ; le bien n'était pas répertorié dans la sélection réalisée il y a quelques années par la CRMS. C'est la procédure caduque que j'ai mentionnée.

L'ancien cinéma Rio, situé à Laeken et datant des années 50, a également été classé.

Pour la période de l'entre-deux-guerres, l'ancienne

betreft. De bescherming is een erg krachtige maatregel, maar is op zich niet voldoende.

Sinds 2009 zijn twintig selectieprocedures gestart: elf zijn gesloten, zes lopen nog en één is nietig verklaard. Negen procedures kwamen er op vraag van de eigenaars, vooral met het oog op financiële steun voor renovatiewerken. De meeste procedures volgen de versnelde procedure die vastligt in het Brussels Wetboek van ruimtelijke ordening (BWRO).

Vier procedures kwamen er op initiatief van het gewest, op basis van het register van de prioritair te beschermen monumenten. Vijf werden aangevraagd door een gemeente en twee voorgesteld door de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen (KCML). Alle informatie over de procedures staat op www.monument.irisnet.be.

Vier modernistische privéwoningen uit de jaren veertig en vijftig (in Ukkel en Molenbeek) werden definitief beschermd. De nietige procedure sloeg op een appartementsgebouw uit de jaren veertig in Schaarbeek, dat niet voorkwam in de lijst van de KCML. De voormalige bioscoop Rio in Laken uit de jaren vijftig werd beschermd, net als de voormalige woning van architect Eggericx uit het interbellum.

Voor het huis van architect Lacoste in Oudergem loopt de procedure nog. Het gewest heeft ook de bescherming gevraagd van het gebouw van de Koningin Elisabethstichting in Laken, een art-decomonument van architect Lacoste.

In de categorie van de art nouveau en de eclectische stijl van de 19e en 20e eeuw werd op initiatief van het gewest de crèche Le Nid in Elsene beschermd. Op initiatief van de gemeente Etterbeek loopt er een procedure voor de bescherming van twee huizen in eclectische stijl. Een monument van beeldhouwer Jacques de Lalaing werd beschermd op vraag van de gemeente Schaarbeek. Voorts zijn er nog het huis Devos, het gemeentelijk museum van Sint-Lambrechts-Woluwe, een bareelwachtershuis in Brussel-Stad en de Villa des Trois Canadas langs de spoorweg in Watermaal-Bosvoorde, waarvoor het gewest een beschermingsaanvraag heeft ingediend.

maison de l'architecte Eggericx, dont le style s'apparente aux "cottages" des cités-jardins Floréal et Le Logis à Watermael-Boitsfort, a été classée à la demande du propriétaire.

La procédure de classement de l'ancienne maison personnelle de l'architecte Lacoste à Auderghem est en cours.

Parallèlement, la Région a aussi initié la procédure de classement de la Fondation Reine Élisabeth, un chef-d'œuvre de l'Art déco également dû à l'architecte Lacoste et situé à Laeken.

Pour les biens art nouveau et éclectiques des tournants des 19e et 20e siècles, nous avons :

- la crèche Le Nid à Ixelles, mélangeant les styles art nouveau et éclectique, classée à l'initiative de la Région ;

- une procédure est en cours à la demande de la commune pour le classement de deux ensembles de maisons de style éclectique situés à Etterbeek ;

- le monument public illustrant un mât électrique du sculpteur Jacques de Lalaing, classé à la demande de la commune de Schaerbeek ;

- la Maison Devos, abritant le musée communal de Woluwe-Saint-Lambert ;

- une ancienne maison de garde-barrière située dans le quartier Masui à Bruxelles-Ville ;

- la Villa des Trois Canadas située le long des voies de chemin de fer à Watermael-Boitsfort est en cours de procédure de classement à l'initiative de la Région.

En ce qui concerne la période de l'Ancien Régime :

- le gouvernement a procédé à l'extension de classement d'une maison du 18e siècle faisant partie de l'ensemble néo-classique de la place du Nouveau Marché aux Grains, à la demande du propriétaire ;

- les pavillons d'entrée de l'ancien château Meudon du 18e siècle situés à Neder-Over-Heembeek sont également concernés.

Voor de periode van het ancien régime is de regering op vraag van de eigenaar overgegaan tot de de uitbreiding van de bescherming van een neoklassiek huis op de Nieuwe Graanmarkt. Ook voor de paviljoenen aan de ingang van het vroegere kasteel Meudon in Neder-over-Heembeek loopt een procedure.

Tot niet-bescherming werd eveneens beslist. Zo werd de beschermingsaanvraag voor de Godinfabriek verworpen. Volgens de motivering moet er een evenwicht gevonden worden tussen sociale, economische, patrimoniale en ecologische noden. Toch bepaalt het niet-beschermingsbesluit dat de meest markante elementen van de fabriek wel beschermd moeten worden.

Drie andere niet-beschermingsbesluiten kregen een negatief advies van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen (KCML).

Het meest recente niet-beschermingsbesluit betreft de voormalige bakkerij van het Volkshuis langs het kanaal te Molenbeek. Wel moet de erfgoedwaarde in de nieuwe bestemming worden gerespecteerd.

Volgens artikel 206 van het BWRO bestaat het erfgoed uit het geheel van onroerende goederen met een historisch, archeologisch, kunstzinnig, ethisch, wetenschappelijk, sociaal, technisch of folkloristisch belang. Het betreft monumenten of archeologische sites.

Het BWRO beschrijft geen exacte criteria voor opname in het register, de bescherming en inschrijving op de bewaarlijst. De criteria moeten immers aangepast kunnen worden aan veranderende omstandigheden.

Het gewest licht de selectiecriteria op zijn website toe. De selectiecriteria voor het register gelden eveneens voor de bescherming of inschrijving op de bewaarlijst.

Het belang van het erfgoed bepaalt welke maatregel wordt getroffen. De waardeschaal hangt samen met het beleidsniveau. De gemeente evalueert het register, het gewest de beschermingslijst en de bewaarlijst. Op internationaal vlak is er de inschrijving op de werelderfgoedlijst van de Unesco.

Des non-classements de bâtiments ont également été décidés.

Le classement des usines Godin, proposé par la CRMS, a été refusé. Cela a été principalement motivé par, je cite, "le juste équilibre à trouver entre les besoins sociaux, économiques, patrimoniaux et environnementaux de la collectivité". Cependant les éléments que le gouvernement a considérés comme les plus remarquables doivent être conservés et valorisés dans la demande de permis en cours, via des conditions imposées dans l'arrêté de non-classement.

Trois autres décisions font suite à des avis défavorables de la CRMS sur des demandes de classement émanant soit de propriétaires privés (un immeuble à appartements square Vergote et une maison particulière rue Roelandts, tous deux à Schaerbeek) soit d'une commune (fermette abritant le théâtre Le Peruchet à Ixelles).

La dernière décision du gouvernement de non-classement fait suite à une proposition de la CRMS de protéger l'ancienne boulangerie de la Maison du Peuple située le long du canal à Molenbeek.

Ces biens ne présentaient pas suffisamment d'intérêt pour mériter une mesure d'exception comme le classement. Pour la boulangerie de la Maison du Peuple, cette décision a aussi été motivée par la réaffectation du bien dans le respect de ses caractéristiques patrimoniales.

Vous m'interrogez sur les critères pour le classement (ou le non-classement) décidé par le gouvernement

Selon l'article 206 du Cobat, le patrimoine immobilier est l'ensemble des biens immeubles qui présentent un intérêt historique, archéologique, artistique, esthétique, scientifique, social, technique ou folklorique, et ce à titre de monument, d'ensemble, de site ou de site archéologique.

Le Cobat ne définit pas de critères précis pour déterminer si un bien mérite une inscription à l'inventaire, sur la liste de sauvegarde ou un classement.

In de praktijk geeft een diepgaande analyse van het goed de erfgoedwaarde aan. Meestal komen zowel historische, artistieke als esthetische aspecten aan bod.

Vervolgens wordt het goed geëvalueerd op zijn representativiteit, bijvoorbeeld om zijn stijlkenmerken of om de plaats die het in de loopbaan van een beroemd architect inneemt.

Ook de authenticiteit van het goed, de staat waarin het bewaard is gebleven of het aantal nog aanwezige stijlelementen worden gemeten.

Het gewijzigde artikel 222 van het BWRO zal sociaal-economische criteria toevoegen, zoals het onderhoud of de bestemming van het goed. Het komt er immers op aan een juist evenwicht te vinden.

Tijdens de eerste tien jaar van het gewest was ik als minister bevoegd voor Erfgoed. Het aantal beschermde gebouwen is sinds het ontstaan van het gewest significant gestegen.

In 1993 waren er 300 beschermde gebouwen. Tegenwoordig zijn er meer dan 3.500 gebouwen en sites beschermd.

Ook is het spectrum van de beschermde monumenten breder geworden omdat de selectiemethode, die aanvankelijk zeer klassiek was, sterk is geëvolueerd. In het begin werden enkel kerken en herenhuizen beschermd, maar tegenwoordig ook sociale woningen, sportinfrastructuur, begraafplaatsen enzovoort.

Op oude Brusselse postkaarten ziet men hoe de stedenbouw is geëvolueerd en hoeveel gebouwen er tijdens het interbellum en kort na de Tweede Wereldoorlog zijn afgebroken.

Een aantal interessante monumenten, zoals het Atomium of het koninklijk paleis, komen zeker nog in aanmerking voor bescherming. Voor dergelijke bouwwerken zou een bijzondere procedure moeten worden ingevoerd, zodat we ze kunnen beschermen zonder dat het Brussels Gewest voor de onderhoudskosten moet opdraaien. De federale overheid moet haar eigendommen goed onderhouden.

C'est assez normal, car les critères d'appréciation doivent rester ouverts et évolutifs.

La Région a ainsi publié sur son site internet consacré à l'inventaire une méthodologie qui explique les critères de sélection. Les critères utilisés pour la sélection à l'inventaire sont a priori aussi valables pour une inscription en sauvegarde ou un classement.

C'est l'intérêt du bien qui déterminera l'intensité de la mesure de protection. L'échelle d'évaluation varie en effet selon un niveau local (applicable à l'inventaire) ou régional (classement et sauvegarde), voire international (inscription à la liste du patrimoine mondial de l'Unesco).

Dans la pratique, l'analyse approfondie du bien proposé au classement permet de déterminer quel(s) intérêt(s) il présente au regard de l'article 206 du Cobat. Un bien ou un ensemble combine en général plusieurs critères, parmi lesquels, le plus souvent, les intérêts historique, artistique et esthétique.

Deux critères importants interviennent ensuite pour évaluer l'intensité de ces intérêts :

- la représentativité du bien, à l'échelle régionale, par rapport à l'intérêt décelé ; par exemple, par rapport à son style, sa typologie, sa place dans la carrière d'un architecte célèbre ;

- l'authenticité du bien, c'est-à-dire non pas son état sanitaire, mais son état de conservation, la manière dont les éléments encore en place témoignent de son intérêt.

Dans la modification de l'article 222 du Cobat, le gouvernement prévoit d'ajouter des critères supplémentaires au critère scientifique. Il s'agit de critères liés à l'impact socio-économique du classement sur l'entretien, la valorisation et l'affectation du bien. Il faut également tenir compte de tous ces paramètres et trouver un équilibre.

J'en arrive à la stratégie du gouvernement. Pendant les dix premières années d'existence de la Région, j'ai été ministre du Patrimoine. Je puis donc vous confirmer que le nombre de biens protégés a augmenté de manière significative depuis la

Tegenwoordig neemt het aantal beschermde monumenten inderdaad niet meer zo snel toe, maar dat komt omdat er in het recente verleden veel werden beschermd.

We moeten de lijst met beschermde monumenten evalueren en nagaan hoe we ze nog kunnen aanvullen. Ik verwees al naar een aantal grote monumenten. Afgezien daarvan is er nog een lijst met een honderdtal gebouwen die in aanmerking komen voor bescherming of voor andere maatregelen. Beetje bij beetje wordt daar werk van gemaakt.

We bereiken stilaan een evenwicht tussen de ontwikkeling van de stad en de bescherming van ons erfgoed. Soms is een beschermingsprocedure niet het meest geschikt. Voor zeer grote monumenten zouden we een aparte procedure moeten invoeren om te vermijden dat de financiën van het Brussels Gewest te sterk onder druk komen te staan.

création de la Région.

L'évolution entre 1993 et aujourd'hui est significative, puisque nous sommes passés de 300 biens classés à l'époque à plus de 3.500 bâtiments ou sites protégés aujourd'hui.

L'éventail des types de biens pris en compte s'est également élargi, car la méthode de sélection, très classique au départ, a fortement évolué. Alors qu'elle ne prenait en compte que des bâtiments comme des églises et des grands palais au départ, elle inclut aujourd'hui les logements sociaux, les infrastructures sportives, le patrimoine funéraire ou les petits éléments du décor urbain.

Les cartes postales anciennes de Bruxelles sont, à cet égard, un témoignage intéressant de l'évolution urbanistique et de la densification de la Région bruxelloise. Elles illustrent la destruction colossale qui a eu lieu dans la période de l'avant-guerre et de l'immédiat après-guerre.

Parmi les monuments intéressants qu'il conviendrait encore de classer figurent l'Atomium, le Palais royal, Tour & Taxis, le Parlement fédéral. Une interrogation se fait toutefois jour sur l'opportunité de classer de tels biens, une opération qui serait synonyme de dépenses colossales pour la Région bruxelloise. Celle-ci ne peut pas assumer, par une automaticité que le classement produirait, l'entretien et le sauvetage de ces grands cargos de l'urbanisme belge. Le classement ne peut en aucun cas soustraire l'État à ses obligations de bon entretien. C'est encore plus évident dans le cas de l'Atomium, qui donne lieu à une exploitation commerciale.

Une procédure particulière devrait être imaginée pour ces bâtiments, tel un inventaire exceptionnel, qui montrerait que nous ne concéderons rien sur ces biens, sans nous engager pour autant dans des procédures extrêmement risquées et figées comme le classement.

La cadence des protections enregistre effectivement un certain ralentissement, mais cela résulte en toute logique de l'augmentation du nombre de classements.

Il faut aussi évaluer la liste des protections effectives et voir comment la compléter. En plus

des "mammouths" que j'ai évoqués, une liste d'une centaine de biens a été établie. Elle fait l'objet petit à petit de procédures à l'initiative de la Région, soit par classement, soit par d'autres mesures : règlement zoné, protection d'ensemble...

On arrive maintenant à un point d'équilibre entre les objectifs de développement de la ville et la protection du patrimoine. Il faut pouvoir utiliser parfois d'autres procédures que le classement et, en tout cas, en inventer une pour les très gros éléments du patrimoine, pour lesquels le classement pourrait se justifier pleinement, mais constituerait une voie dangereuse pour nos finances, voire une source de conflits avec le niveau fédéral. Je pense notamment au Palais royal.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Teitelbaum.

Mme Viviane Teitelbaum.- J'entends bien que les procédures de classement s'avèrent coûteuses et particulièrement en cette période de crise. Néanmoins, il serait souhaitable de développer des solutions créatives afin de protéger les bâtiments à moindre coût, en diminuant les subsides par exemple. Cette mesure ne concernerait évidemment pas les bâtiments emblématiques et les grandes structures, mais les plus petits qui sont menacés. Je songe notamment au bâtiment Eastman.
Certaines ambassades procèdent en toute impunité à la destruction de biens et occasionnent des dégâts sans que l'on puisse les en empêcher, faute de mesures de protection disponibles.

Concernant la centaine de biens que vous avez évoqués, des mesures de protection alternatives au classement traditionnel plus coûteux, peuvent faire l'objet d'une réflexion approfondie. Bien que les procédures relatives au classement soient lourdes - je songe notamment à l'avis conforme de la CRMS -, il convient de rester prudent. Les outils existants permettent en effet de développer une certaine politique. Lorsqu'un bâtiment est classé, il l'est définitivement. Si l'on commence à alléger les procédures, à supprimer l'avis conforme, ou si l'on suspend une procédure de classement pour des raisons financières, il convient de développer d'autres mesures afin de ne pas relâcher la bride et de ne pas regretter la situation a posteriori.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

Mevrouw Viviane Teitelbaum *(in het Frans).- Het spreekt niet voor zich om in tijden van crisis gebouwen te beschermen, maar dan moeten we naar andere oplossingen zoeken zoals lagere subsidies voor kleinere gebouwen die bedreigd worden. Sommige ambassades richten ongehinderd schade aan aan de gebouwen die hen herbergen, omdat ze niet beschermd zijn.*

Andere mogelijke beschermingsmaatregelen moeten goed onderzocht worden. De beschermingsprocedure is weliswaar duur en log, maar bij het aanwenden van alternatieven is toch enige voorzichtigheid geboden. De huidige instrumenten vormen immers de basis voor het beleid. Een bescherming is onomkeerbaar. Als we de procedure om financiële redenen versoepelen, moeten we andere maatregelen zoeken om de situatie in de hand te kunnen houden.

Gezien onze moeilijke budgettaire situatie moeten we flexibel blijven. Voorzichtigheid gebiedt ons op zoek te gaan naar oplossingen om de architecturale parels van het gewest te beschermen voor het te laat is.

Il ne s'agit pas non plus de s'enfermer dans un carcan, puisque nous sommes en période de crise, mais bien de faire preuve de prudence surtout si l'on tente de favoriser la protection plutôt que de procéder au classement traditionnel. Il importe de développer des solutions créatives afin de protéger les joyaux architecturaux de la Région avant qu'il ne soit trop tard.

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE M. JACQUES MOREL

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "la place de la qualité de la vie et du bien-être dans le futur Plan régional de développement durable".

Mme la présidente.- La parole est à M. Morel.

M. Jacques Morel.- La rédaction du Plan régional de développement durable (PRDD) est l'un des défis majeurs de cette législature. Le parlement y consacre d'ailleurs une part considérable de son activité.

Il devra en effet proposer une vision prospective de notre Région à la hauteur des défis : la croissance démographique - par l'augmentation des naissances et l'allongement de la durée de vie -, la dualisation sociale, les conditions environnementales - changements climatiques et développement urbain. Il s'agira donc de tracer des pistes pour renforcer la cohésion sociale, l'accès aux équipements et services de base, l'aménagement du territoire, le logement, l'emploi et la formation. Nombre de ces matières sont en chantier dans les ateliers préparatoires du futur PRDD.

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN DE HEER JACQUES MOREL

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de plaats van de levenskwaliteit en het welzijn in het toekomstige gewestelijke plan voor duurzame ontwikkeling".

Mevrouw de voorzitter.- De heer Morel heeft het woord.

De heer Jacques Morel *(in het Frans).- Het parlement moet tijdens deze legislatuur het Gewestelijk Plan voor duurzame ontwikkeling (GPDO) opstellen. Dat is een grote uitdaging.*

Het gewest heeft een duidelijke toekomstvisie nodig voor een aantal belangrijke beleidsthema's, namelijk de demografische groei, de toenemende sociale ongelijkheid en het leefmilieu. Er is meer sociale cohesie nodig en een betere toegang tot basisdiensten en -middelen; ruimtelijke ordening en huisvesting moeten beter; en de werkgelegenheid en het opleidingsaanbod voor werkzoekenden moeten omhoog. Daar wordt volop aan gewerkt.

Dat het woord "duurzaam" aan het voormalige "Gewestelijk Ontwikkelingsplan" wordt toegevoegd, geeft aan dat men met de interactie

Il faudra, comme l'indique le mot "durable", explicitement ajouté au "Plan régional de développement" antérieur, non seulement tenir compte de ces différents angles de vue et des leviers d'action qu'ils représentent, mais aussi envisager les interactions. Il faudra donc articuler les dimensions sociales, économiques et environnementales du développement, mesurer l'impact des unes sur les autres et ouvrir à l'intersectorialité.

Le défi est à ce niveau. Le projet politique doit être à même de rencontrer la complexité de toutes ces dimensions et de dégager à un coût supportable la solution optimale, celle qui assurera la qualité de vie et le bien-être de l'ensemble des Bruxellois. Dans notre société, ceux-ci se traduisent généralement par un indicateur simple : le fait de vivre le plus longtemps possible en bonne santé.

Je souhaiterais donc savoir comment les ateliers participatifs organisés l'an passé et les groupes de travail créés pour la définition du projet territorial "Bruxelles Métropole 2040" ont intégré cette dimension d'espérance de vie en bonne santé. Les compétences régionales peuvent, en effet, influer considérablement sur ce paramètre, car le logement, l'emploi ou la qualité de l'air sont des déterminants importants des conditions et de la qualité de vie.

Il parait donc indispensable que le futur PRDD inclue de manière transversale cette préoccupation, en développant par exemple des outils tels que l'évaluation d'impact sur la santé des différentes décisions politiques.

En effet, au Québec et dans de nombreux pays en Europe, tels que la Suisse, la France, l'Angleterre ou l'Espagne, on B adopté des procédures d'études d'impact sur la santé, comme il en existe en matière d'impact sur l'environnement ou sur la pauvreté.

Cela permet d'évaluer, a priori, les interactions de ces facteurs les uns sur les autres, de favoriser - notamment par leur objectivation - les dynamiques intersectorielles et, par là, de soutenir l'efficience de nos politiques publiques.

La Région ne manque d'ailleurs pas de ressources pour l'élaboration de tels outils. Je pense

tussen de verschillende beleidsdomeinen rekening zal houden. Sociale, economische en milieuaspecten van ontwikkelingen moeten worden omschreven en de invloed die die aspecten op elkaar hebben, moeten worden gemeten.

De politiek moet dat complexe gegeven ontleden en in elk dossier zorgen voor de beste oplossing aan een betaalbare prijs, die de levenskwaliteit en het welzijn van alle Brusselaars tot op hoge leeftijd verzekert.

Hoe hebben de participatieve werkgroepen rond het project Brussel Metropool 2040 dit concept van duurzame levenskwaliteit in hun werk geïntegreerd? Gewestelijke bevoegdheden zoals huisvesting, werkgelegenheid en luchtkwaliteit kunnen immers een grote invloed hebben op de levenskwaliteit en het welzijn van de bevolking.

Het toekomstige GPDO moet ervoor zorgen dat dat gegeven in alle beleidsdomeinen terug te vinden is. Het plan moet bijvoorbeeld voorzien in een manier om de impact van elke politieke beslissing op de gezondheid te evalueren.

Québec maar ook een aantal Europese landen hebben procedures uitgewerkt voor het bestuderen van de gevolgen van beleidsmaatregelen op de gezondheid: analyse van de interactie tussen de verschillende aspecten van een dossier en van de dynamiek tussen de verschillende sectoren, en verbetering van het beleid op basis van die analyse. Met het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn, het Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie (CMDC) en het Brussels Instituut voor Statistiek en Analyse (BISA) beschikt het gewest over de nodige instrumenten daartoe.

Daarnaast is er nog het project Brussel Gezond Stadsgewest, dat is aangesloten bij de Wereldgezondheidsorganisatie (WGO) en al tien jaar door het gewest wordt ondersteund. De toekomstvisie van het project berust op de eerder vernoemde principes.

Daarnaast zijn er nog de groene ziekenwagens, de activiteiten van de Regionale Cel voor Interventie bij Binnenhuisvervuiling (RCIB) en de interministeriële conferentie Sociale Zaken en Gezondheid.

notamment aux travaux de l'Observatoire du social et de la santé, du CDCS, de l'IBSA qui produit le monitoring des quartiers.

À un autre niveau, je pense à l'adhésion au projet "Bruxelles, Ville santé" de l'Organisation mondiale de la santé (OMS), projet soutenu par la Région depuis une dizaine d'années et dont les perspectives s'inscrivent dans les fondements de ce que je viens d'énoncer.

J'évoquerai également des activités d'un autre niveau, telles que les propositions d'ambulances vertes ou encore les activités de la Cellule régionale d'intervention en pollution d'intérieur (CRIPI) qui articulent les activités du logement, de la santé et de l'environnement. Par ailleurs, on peut également penser à la mise en place de la Conférence interministérielle social et santé.

Dès lors, mes questions sont les suivantes. Avez-vous pris connaissance des politiques publiques urbaines menées à l'étranger en matière de santé et qui appuient ce type de démarche ? Avez-vous pu mobiliser des ressources régionales en matière de santé dans le cadre de l'élaboration du nouveau PRDD ?

Celui-ci présente-t-il la qualité de la vie en bonne santé comme l'un des objectifs du Projet régional de développement et l'une des préoccupations des divers secteurs de l'activité sociale qui peuvent y contribuer largement ?

Bent u op de hoogte van het transversale beleid van andere steden in het buitenland om de gezondheid van de bevolking te bevorderen? Laat u het opstellen van het nieuwe GPDO gepaard gaan met de inzet van gewestmiddelen? Staan levenskwaliteit en een goede gezondheid centraal in het GPDO en wordt het een prioritair aandachtspunt voor de verschillende sociale sectoren?

Discussion

Bespreking

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Le Plan régional de développement (PRD), ce n'est pas seulement de la planification urbanistique. Il doit évidemment intégrer cette notion de qualité de vie, sous toutes ses formes.

Il faut entendre le concept de santé dans son sens large, tel qu'il a été défini par l'Organisation mondiale de la santé (OMS). On doit tenir compte des facteurs individuels comme les styles de vie, mais aussi les influences sociales, l'entourage familial, le logement, le travail, l'accès aux

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- Het Gewestelijk Ontwikkelingsplan (Gewop) gaat niet enkel over ruimtelijke ordening, maar ook over levenskwaliteit.*

Het begrip 'gezondheid' moet in de ruime zin van het woord worden geïnterpreteerd, zoals gedefinieerd door de Wereldgezondheids-organisatie (WGO). We moeten rekening houden met individuele factoren, zoals levensstijl, maar ook met sociale factoren, gezinsleven, huisvesting, werk enzovoort. Gezondheid valt dan ook onder

services, les conditions générales, socioéconomiques et environnementales. La santé est évidemment une préoccupation transversale, commune à tous les secteurs de la gestion publique.

Les ateliers de prospective qui ont été mis en place dans le cadre du PRDD ont pris en compte ces questions au travers de groupes de réflexion sur le logement, les politiques sociales, le cadre de vie. Les représentants de l'association Bruxelles Ville en santé ont d'ailleurs participé à ces travaux.
La Région bruxelloise est membre depuis 2003 du réseau Villes en santé de l'OMS et elle subventionne l'asbl Bruxelles, Ville en santé, pour l'y représenter. Elle participe actuellement à la phase V du programme de l'OMS. Bruxelles est ainsi à même de profiter des expériences des autres. Tous ces réseaux ont pour objet de contribuer à l'élaboration de recommandations techniques, de fournir du matériel didactique, d'organiser des stages de formation, d'élaborer des plateformes communes aux villes intéressées par certains thèmes. L'un de ces sous-réseaux est consacré à un "environnement urbain respectueux de la santé". Nous allons évidemment profiter de ce que les réseaux nous ramènent pour intégrer cette préoccupation dans le Plan régional de développement durable (PRDD).

Vous avez évoqué nos partenaires dans ce projet, tels que l'Observatoire de la santé et du social, le Centre de la promotion de la santé, Bruxelles Environnement, l'asbl Question Santé, le Centre de documentation et de coordination sociale (CDCS),... je ne vais pas tous les citer, ce serait trop long.

Comment peut-on mobiliser ces ressources pour l'élaboration du PRDD ? Par exemple, les rapports de l'Observatoire de la santé et du social ont été à la base du volet "social et santé" du diagnostic préalable du PRDD. Je vous renvoie pour information aux différentes publications sur l'état de santé des Bruxellois.

L'asbl Bruxelles Ville en santé a pour mission de décloisonner la santé, de l'aborder dans sa dimension transversale. Elle n'a pas les moyens de mener elle-même beaucoup d'études, mais elle agit comme centre névralgique d'un réseau et elle accompagne les initiatives d'habitants désireux

meerdere beleidsdomeinen.

Tijdens de workshops die naar aanleiding van het Gewestelijk Plan voor Duurzame Ontwikkeling (GPDO) werden georganiseerd, werd er nagedacht over huisvesting, sociaal beleid en leefomgeving. Vertegenwoordigers van de vereniging Bruxelles Ville en santé woonden de vergaderingen bij.

Het Brussels Gewest is sinds 2003 lid van het netwerk Gezonde Steden van de WGO en verstrekt subsidies aan de vzw Bruxelles Ville en santé om Brussel in dat netwerk te vertegenwoordigen. De vzw werkt ook mee aan fase 5 van het programma van de WGO. Zo kunnen we leren uit de ervaring van anderen. Via dit overleg worden er technische aanbevelingen opgesteld, komt er didactisch materiaal tot stand, worden er opleidingen verstrekt enzovoort. We zullen de bijdragen van het netwerk verwerken in het GPDO.

Er werken inderdaad meerdere partners mee aan het project. Hun bijdragen zijn belangrijk voor het GPDO. Zo liggen verslagen van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn aan de grondslag van het voorbereidende document dat over sociale zaken en gezondheid handelt. Ter informatie verwijs ik naar de diverse publicaties over de gezondheidstoestand van de Brusselaars.

De vzw Bruxelles Ville en santé moet een brede visie op gezondheid ontwikkelen, die verband houdt met meerdere beleidsdomeinen. De vzw heeft niet de mogelijkheid om zelf veel studies uit te voeren en is eerder bedoeld als zenuwcentrum van het netwerk. Ze leidt initiatieven van bewoners die hun leefomgeving willen verbeteren in goede banen.

De vzw heeft ter voorbereiding van het GPDO een rapport opgesteld over de volksgezondheid in het Brussels Gewest.

Het plan is uiteraard bedoeld om de gezondheid van de Brusselaars te verbeteren. Allerlei maatregelen worden erin gebundeld. Ik verwijs bijvoorbeeld naar het sociale beleid van de OCMW's, het plan voor de bestrijding van armoede enzovoort.

Volgens mij zijn twee factoren van groot belang

d'agir sur leur environnement immédiat.

Cette asbl a remis sa contribution à la phase préparatoire du PRDD - l'état des lieux -, sous forme d'un rapport d'un peu plus de 20 pages - sur la santé en Région de Bruxelles, qui dresse l'état de la question, le bilan des actions et les enjeux, défis et priorités.

Ce sera évidemment intégré dans notre réflexion globale. Nous pourrions passer une après-midi à évoquer la santé dans les politiques publiques.

Favoriser une vie en bonne santé est évidemment un objectif du plan. De nombreuses mesures y concourent, dont l'action sociale mise œuvre par les CPAS et les différents organismes subventionnés, le plan de lutte contre la pauvreté qui a fait l'objet d'une approbation par le gouvernement et les collèges des Commissions communautaires, ...

À titre personnel, j'estime qu'il y a deux sources de préoccupations quand on parle de santé : le social et l'environnemental. Le social parce que le droit à la santé apparaît comme une nouvelle forme de dualité dans notre société. Cela veut dire qu'il faut mener des politiques publiques, avoir des équipements, avoir des politiques hospitalières et de prévention, et articuler cela avec des politiques sociales. La détresse et l'exclusion sociale sont toujours des facteurs d'aggravation de l'état de santé. C'est connu. Le PRDD mettra aussi l'accent sur les aspects environnementaux. On peut très bien avoir un statut social favorable, mais être agressé par un environnement sur lequel on n'a pas de maîtrise. Il faudrait rappeler dans les chapitres sur le social et l'environnement qu'ils sont une priorité pour la santé.

Je mettrais aussi l'accent sur un autre aspect. Je crois beaucoup à la ville de proximité dont il a notamment été question dans l'étude l'étude prospective de 2040. La ville de proximité est une ville où vous pouvez retrouver les équipements, les services de proximité, et les équipements familiaux classiques à courte distance. Certaines personnes hostiles à la mobilité automobile ont compris depuis longtemps que cela réduisait les déplacements, mais il y a plus que cela dans la ville de proximité : il y a la disponibilité proche de tout ce qui participe au bien-être. Je voudrais que

voor de volksgezondheid, namelijk de sociale situatie en het milieu. De eerstgenoemde factor is belangrijk omdat er een nieuwe tweespalt in onze samenleving aan het groeien is: voor sommige mensen is gezondheidszorg allesbehalve vanzelfsprekend. We moeten er dan ook voor zorgen dat onze ziekenhuizen, preventieve diensten enzovoort afgestemd zijn op het sociale beleid. Armoede en uitsluiting zijn immers nefast voor de gezondheid. In het GPDO zal ook aandacht gaan naar het milieu.

Ik wil nog een derde factor ter sprake brengen. Volgens mij moeten we streven naar een stad waarin alle bewoners gebruik kunnen maken van voorzieningen en diensten die zich dicht bij hun woning bevinden. Dat zou niet alleen het autoverkeer terugdringen, maar ook bijdragen tot het welzijn van de bevolking. Volgens mij moet dat aandachtspunt een hoeksteen van het nieuwe Gewop worden. De voorzieningen moeten eerlijk worden verdeeld over het hele Brusselse grondgebied.

In een stad waar alle diensten en voorzieningen zich in de buurt van de bewoners bevinden, wordt het milieu beter beschermd en is alles eerlijk verdeeld over het grondgebied. Onlangs ontmoette ik een aantal notarissen. Ze wezen me erop dat bepaalde Brusselse wijken erg in trek zijn omdat de bewoners er alles binnen handbereik hebben, zonder dat ze zich ver moeten verplaatsen. Het is immers niet alleen slecht voor het milieu als je voor alle verplaatsingen meteen de auto moet nemen, maar het kost ook erg veel geld.

Gemeenten als Elsene en Sint-Gillis zijn bijvoorbeeld erg populair omdat bewoners er alles wat ze nodig hebben binnen loopafstand kunnen vinden. Ik denk dat zo'n stedelijk model zowel bevorderlijk is voor het milieu als voor het sociale evenwicht.

cette ville de proximité soit un des fils conducteurs de notre PRD. Dans la ville de proximité, il y a un aspect environnemental, mais il y a aussi une juste répartition des équipements sur le territoire de la ville.

La ville de proximité contient un aspect environnemental. Un autre est la juste répartition des équipements sur l'ensemble du territoire de la ville. Dernièrement, je parlais, avec des notaires désireux de simplifier certaines procédures, du problème de la fragmentation des logements. On faisait l'inventaire des biens les plus recherchés sur le marché. Un élément nouveau apparaît : certains quartiers ont du succès dès lors qu'ils permettent l'accès à de nombreuses activités sans devoir produire de grands déplacements. Au-delà de l'hostilité en tant que telle à l'égard de la voiture, il y a le coût de la voiture. Se priver de la voiture ne cache pas seulement une considération écologique, mais aussi économique.

Par exemple, des communes comme Ixelles et Saint-Gilles ont du succès, car on peut y satisfaire, dans un rayon très restreint, les besoins classiques de l'habitant, du citoyen et de la famille, sans utiliser la voiture (ni même les transports publics). Cette notion de ville de proximité est très importante, car elle rassure tant les protecteurs de l'environnement que les tenants de la justice sociale, dans la mesure où le maillage des équipements et services publics n'oublie aucun territoire.

Mme la présidente.- La parole est à M. Morel.

M. Jacques Morel.- J'éprouve beaucoup de satisfaction à constater que l'état de santé de la population, qui s'avère l'une de ses principales préoccupations quand on l'interroge, figure dans le PRDD. Si, à ce stade, je n'ai pas l'impression que cet élément soit repris explicitement en tant que tel, il me paraîtrait incompréhensible que cette dimension soit absente au sein de la transversalité qu'on peut percevoir dans la définition globale proposée par l'OMS que d'aucuns jugent même trop globale pour être opérationnelle.

Aller au-delà de cette intention me paraît donc fort important et ce, pour plusieurs raisons. Ces dernières ne sont pas uniquement idéologiques. Il

Mevrouw de voorzitter.- De heer Morel heeft het woord.

De heer Jacques Morel *(in het Frans).- Ik ben tevreden dat de volksgezondheid, toch wel een van de grootste zorgen van de bevolking, wordt opgenomen in het GPDO. Het zou onbegrijpelijk zijn mocht dat niet het geval zijn.*

Mij lijkt het belangrijk om een stap verder te gaan, niet enkel om ideologische redenen maar ook omdat we de efficiëntie moeten verhogen en naar een betere prijs-kwaliteitverhouding streven.

Momenteel staat ons gezondheidssysteem in voor 30% van de kwaliteit van de volksgezondheid. Al de rest hangt af van leefgewoonten, milieuomstandigheden, sociale status,... allemaal elementen die worden bepaald door het globale

en va de son efficience même. Par "efficience", j'entends le rapport qualité-coût. Si on veut entrer dans une lecture qualitative de ce qui fait aujourd'hui la santé d'une population, il faut reconnaître que le système de soins de santé va être producteur de santé pour environ 30% de la population d'un territoire donné. Tout le reste est porté par les habitudes de vie, les conditions environnementales, le statut social, les législations en cours, etc.

Cela signifie qu'au-delà de 50%, cela relève de l'action publique en général. Si on étudie aujourd'hui où se situe l'essentiel des leviers de cette action publique en faveur de la santé (en tout cas si on décide de la rendre opérationnelle vis-à-vis de la santé), on constate que ces leviers se trouvent dans les compétences régionales.

Il s'agit donc de donner une bonne réponse à la bonne analyse portant sur la bonne question que d'inscrire des éléments qui font que les leviers régionaux sont utilisés pour avoir une réponse positive vis-à-vis de la santé.

Deuxième élément de l'équation de l'efficience : le coût. Il faut mobiliser des compétences de différents secteurs et éviter de poursuivre la médicalisation du secteur social. Or, cette dernière caractérise une large part de la lutte contre l'exclusion sociale, le sans-abrisme, la précarité. Cette démarche visant à "piluliser" ces problèmes sociaux induit des coûts très importants. Il faudrait donc étudier si les économies induites par une politique régionale adéquate et sans doute plus préventive en matière de santé pourraient produire des effets non négligeables en termes d'économie et non opposables aux responsables des finances comme le sont la sécurité sociale et l'Inami. À moyen terme, on pourrait se demander quel type de négociation pourrait s'opérer sur le bonus régional par rapport au bénéfice sanitaire de la population.

Enfin, troisième composante de l'efficacité : si l'on veut que cette intersectorialité soit opérante sur le territoire de la Région, elle doit être finalisée grâce à un plan régional de développement.

Ça lui donne un cadre politique, un projet, cela offre du sens aux outils évoqués plus tôt grâce à une mise en perspective. C'est important en termes

gewestelijke beleid.

Om de kosten te drukken, moet er op meerdere vlakken actie worden ondernomen en moet de medicalisering van de sociale sector worden vermeden. In plaats daarvan moeten we kijken of een aangepast gewestelijk beleid dat eerder op preventie is gericht, financieel niet interessanter is.

Verder vind ik dat de samenwerking tussen de verschillende sectoren in het Brussels Gewest moet worden vastgelegd in een gewestelijk ontwikkelingsplan.

Op die manier krijgt de samenwerking een politiek kader en wordt ze concreter.

Verder hebben we ook nood aan een gewestelijk agentschap of instituut dat werk maakt van de samenwerking tussen de sectoren. Dat lijkt me een makkelijk haalbare doelstelling.

de politique.

D'autre part, on a aussi besoin, pour que cette intersectorialité ne reste pas dans le champ des intentions - car on sait que ce ne sont pas forcément la vertu ou la spontanéité qui construisent l'intersectorialité ou la transversalité -, d'avoir une structure : une agence ou un institut, régional, qui volontariserait cette dynamique et la rendrait opérationnelle sur l'ensemble du territoire de la Région. Cela me semble un axe ou une porte d'entrée méthodologique assez facile à développer.

- L'incident est clos.

(Mme Viviane Teitelbaum, première vice-présidente, prend place au fauteuil présidentiel)

INTERPELLATION DE MME MARIE NAGY,

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "le futur Plan régional de développement durable et l'intégration des études 'Bruxelles-Métropole'".

Mme la présidente.- La parole est à Mme Nagy.

Mme Marie Nagy.- Dans la déclaration gouvernementale, le Plan régional de développement durable (PRDD) constitue un enjeu important. Vous le constatez, nous restons dans le prolongement de l'interpellation de M. Morel.
En principe ce plan doit organiser la vision d'avenir pour Bruxelles. Les défis sont connus : un défi social et économique, un défi environnemental particulièrement crucial puisqu'il s'agit à la fois de faire face au réchauffement

- Het incident is gesloten.

(Mevrouw Viviane Teitelbaum, eerste ondervoorzitter, treedt als voorzitter op)

INTERPELLATIE VAN MEVROUW MARIE NAGY

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "het toekomstige gewestelijke plan voor duurzame ontwikkeling en de integratie van de studies 'Brussel Metropool'".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Nagy heeft het woord.

Mevrouw Marie Nagy *(in het Frans).- Het Gewestelijk Plan voor duurzame ontwikkeling (GPDO) is een belangrijk punt in de beleidsverklaring. Het GPDO zal onze toekomstvisie voor Brussel bevatten. Het gewest kampt met heel wat economische en maatschappelijke problemen, maar de grootste uitdaging situeert zich vooral op het vlak van het milieu aangezien we zowel te kampen hebben met de opwarming van de aarde als met stijgende*

climatique et à la hausse des prix de l'énergie, un défi important pour donner un cadre de vie agréable et sain à notre population, il y a également le défi d'être une Région capitale de l'Europe et ouverte sur le monde. La Région connaît une augmentation de la population et les prévisions vont plutôt au maintien de cette tendance ; la dualisation sociale, marquée territorialement, accompagnera cette croissance démographique. C'est un argument qui n'apparaît pas toujours suffisamment dans ses conséquences, mais la croissance démographique est bien définie socialement et bien marquée sur le territoire de notre Région, c'est pourquoi nous nous devons de trouver des réponses concrètes à l'ensemble de ces défis.

Lors d'un colloque, les auteurs des trois études retenues dans le cadre de "Bruxelles-Métropole" ont présenté leurs conclusions. Les questions abordées concernaient la forme de Bruxelles en 2040 si la croissance démographique se poursuivait, comment se déplacer en ville si la voiture n'était plus un moyen de transport soutenable et accessible. Elles portaient aussi sur la réduction de la fracture sociale et sur les réponses à apporter pour assurer à chacun la possibilité d'habiter et de travailler en ville. C'est un objectif essentiel que nous partageons, je pense, tous ici.

Les trois équipes d'experts internationaux composées, entre autres, d'architectes, d'urbanistes et de paysagistes sont 51N4E, l'AUC, Bureau Bas Smets , Studio 012 Bernardo Secchi Paola Vigano, et KCAP Architects&Planners.

Comment va se réaliser l'articulation entre les différents éléments des études qui donnaient des perspectives intéressantes sur la ville, les équipements, leur localisation, leur accessibilité, sur l'importance de faire se rencontrer les habitants de Bruxelles ? Nous savons en effet qu'un certain nombre d'habitants se limitent à leur quartier. Dans les études sociologiques, notamment sur les jeunes, on remarque que les frontières entre quartiers apparaissent très importantes. Dans les propositions qui ont été faites, on voyait au contraire comment la mobilité pouvait être un facteur de bien-être social avec l'idée de création d'un "cluster" scolaire qui amenait les élèves à ne pas toujours rester dans leur quartier, qui amenait

energieprijzen. Bovendien wil het gewest alles in het werk stellen om zijn inwoners een comfortabel en gezond leven bieden. De bevolking blijft toenemen en de sociale kloof wordt dieper: die twee factoren laten op maatschappelijk en territoriaal vlak duidelijke sporen na, maar er wordt niet vaak genoeg rekening mee gehouden.

De auteurs van de drie studies onder de gemeenschappelijke noemer 'Brussel Metropool' hebben hun bevindingen onlangs voorgesteld. De studies handelen over hoe Brussel er in het jaar 2040 zal uitzien als de bevolkingsgroei aanhoudt en hoe men zich in de stad zal verplaatsen als de wagen geen optie meer is. Voorts stellen de auteurs oplossingen voor om de sociale kloof te verkleinen en om zoveel mogelijk mensen in de stad te laten wonen en werken. De drie teams van internationale experts waren onder meer samengesteld uit architecten, stedenbouwkundigen en landschapsdeskundigen.

Sommige Brusselaars leven vooral in hun eigen wijk; vooral jongeren hechten volgens maatschappelijke studies belang aan de wijkgrenzen. De experts stellen voor om het welzijn te bevorderen aan de hand van "schoolclusters" die de leerlingen zouden verplichten om hun grenzen te verleggen en andere jongeren te ontmoeten. Nu sluiten veel Brusselaars zich op binnen enge psychologische grenzen, waardoor ze niet ingaan op het immense aanbod aan voorzieningen en ontmoetingsruimten die de stad te bieden heeft.

De regering heeft het ontwerp van GBP goedgekeurd, dat momenteel in openbaar onderzoek is. Worden de studies en de plannen op elkaar afgestemd? Zullen de plannen voorstellen overnemen uit de studies 'Brussel Metropool' en 'Brussel 2040'?

la rencontre et donc l'enrichissement de chacun. Aujourd'hui, les citoyens sont enfermés dans des frontières psychologiques très étroites qui les empêchent de voyager dans la ville et de profiter de cette immense offre d'équipements, mais aussi de rencontres humaines qu'offre Bruxelles.

Entre-temps, le gouvernement a approuvé le projet de PRAS soumis actuellement à l'enquête publique. Nous avons ces trois études, nous avons le PRAS, nous avons le PRDD qui s'élabore actuellement, mais comment allons-nous articuler ces trois niveaux et que va-t-on retrouver, dans ces différents plans, des propositions qui nous ont été soumises par les études "Bruxelles-Métropole" et "Bruxelles 2040" ?

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à Mme de Groote.

Mme Julie de Groote.- J'aimerais ajouter une question à celles posées par Mme Nagy. Puisque l'on parle de Bruxelles Métropole, les discussions avec les autres Régions - et donc la Flandre - sont importantes.

La Flandre a son "beleidsplan Ruimte Vlaanderen" et nous avons décidé de mettre sur pied des procédures de concertation spécifiques dans le cadre d'une plate-forme appelée justement communauté métropolitaine.

Par conséquent, il serait intéressant de savoir où en est cette collaboration, discussion ou concertation avec les autres Régions et au sein de la plate-forme communauté métropolitaine.

Vous avez fort bien évoqué les études qui ont été présentées. Dans le cadre de la communauté métropolitaine, il a été prévu de réaliser des études sur les conséquences de ce que représentent l'hinterland, les projets de logistique, d'approvisionnement urbain,... Il serait donc également intéressant de savoir où en sont ces études.

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw de Groote heeft het woord.

Mevrouw Julie de Groote *(in het Frans).- Wie het over Brussel als metropool heeft, heeft het over overleg met de andere gewesten. Het Vlaams Gewest beschikt over het Beleidsplan Ruimte Vlaanderen.*

In het licht van de metropolitane gemeenschap besliste het Brussels Gewest om overlegprocedures in te voeren. Hoever staat het met de samenwerking met de andere gewesten en in het kader van de metropolitane gemeenschap?

U haalde verschillende studies aan. Maar hoe staat het met de studies die u zou laten uitvoeren voor de goede werking van de metropolitane gemeenschap, over onderwerpen als het hinterland, logistieke projecten en stadsbevoorrading?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

M. Charles Picqué, ministre-président.- On ne peut évidemment pas avoir un débat trop large, car on serait déjà dans celui sur le PRDD -, dont j'ai le document ici.

C'est la vision territoriale. Mais on ne peut pas faire tout le débat maintenant.

Il y a des enseignements dans les trois études, ainsi, d'ailleurs, que quelques dérives délirantes. Cela fait partie de l'exercice : dans tous les projets que nous avons imaginés pour la ville, il y a des développements utopiques, mais ils nourrissent une réflexion qui n'est pas inutile.
Beaucoup d'éléments, dans les rapports des trois équipes, étaient déjà présents dans nos brouillons : par exemple, la ville de proximité. D'autres ont été ajoutés grâce à leur travail.

Parmi les éléments qu'on va retrouver dans le PRDD, il y a l'échelle spatiale de réflexion. C'est peut-être l'une des propositions les plus audacieuses des trois bureaux d'études. Si les politiques en avaient parlé, c'était l'incident communautaire assuré ! Il s'agit donc de l'élargissement spatial à la zone du réseau express régional (RER).

Il y a aussi un élargissement temporel, avec l'idée qu'on doit travailler à moyen et à long terme. Cela semble évident, mais l'horizon 2020 est très proche ! Les choix qu'on pose un jour conditionnent ce qui pourra être fait le surlendemain. Les bureaux ont bien insisté sur le fait qu'il faut travailler avec des échelles temporelles successives : 2020, 2040...

En termes enfin d'élargissement institutionnel, le PRDD prendra en compte les nouvelles compétences transférées, mais il devra aussi mettre l'accent sur des priorités qui ne relèvent pas de nos compétences. Nous sommes arrivés à la conclusion qu'on ne peut pas faire un projet de ville sans parler de sécurité, d'écoles, de petite enfance, de culture... Tout cela ne relève pas de nos compétences. Nous devons donc ruser, comme nous l'avons déjà fait, pour avoir une vision intégrée.

Avec le PRDD, nous sommes donc à l'aube d'une sérieuse réflexion, non pas sur une autre répartition des compétences, mais sur de grandes conventions

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- Het is niet het moment om daarover uit te weiden. Het GPDO is het onderwerp van het debat.*

De drie studies lichten de plus- en minpunten van elk stadsproject toe. Verschillende elementen zijn al in de voorbereidende teksten voor het GPDO terug te vinden. Het meest revolutionaire idee uit de studies is echter de uitbreiding van de reflectie tot de hele zone van het gewestelijk expressnet (GEN). Als politici zoiets hadden aangekaart, was dat vast op een communautaire rel uitgedraaid.

Ook het tijdspad is uitgebreid, al ligt 2020 helemaal niet ver meer! Volgens de experts werken we best met tijdsblokken.

Het GPDO houdt rekening met de overdracht van nieuwe bevoegdheden, maar moet ook thema's durven aan te snijden waarvoor het niet bevoegd is. Een stadsproject kan immers niet zonder veiligheid, scholen, kinderopvang of cultuur. We moeten een creatief beleid ontwikkelen om onze integrale stadsvisie gestalte te kunnen geven.

Het GPDO noopt ons tot samenwerking met verschillende beleidsniveaus. Verschillende elementen uit de drie studies zullen in het GPDO verwerkt zijn.

Vooreerst is er de kanaalzone die als één geheel moet worden opgevat. Daarover is iedereen het eens. Zodra de metro tot daar rijdt, maakt de zone immers integraal deel uit van het ruimere stadscentrum met een gemengd activiteitenspectrum, zoals voorzien in het Gewestelijk Bestemmingsplan (GBP).

Voorts is het belangrijk dat het beleid inzake ruimtelijke ordening meer met mobiliteit rekening houdt. De drie bureaus bestuderen een geïntegreerd vervoersplan samen met de NMBS, de MIVB, de TEC en De Lijn. Het Gewestelijk Ontwikkelingsplan neemt die visie over.

Er komt een nieuwe hiërarchie in de openbare vervoersknopen: bepaalde lijnen worden geoptimaliseerd door de capaciteit van het rollend materieel uit te breiden, de reissnelheid wordt verbeterd, de metro wordt geautomatiseerd, er komen nieuwe metro- en tramlijnen. Ook aan de

de partenariat et des accords de coopération avec les différents niveaux de pouvoir. La question relative à la santé est d'ailleurs du même ordre.

On a repris dans le PRDD des éléments pertinents provenant des trois études.

Je les cite rapidement.

Premièrement, la zone du canal. Les trois équipes nous confortent dans notre volonté d'en faire un atout. De nouvelles ambitions sont nécessaires pour développer cette zone si proche du centre-ville et qui, avec le bouclage du métro, sera intégrée au centre de la métropole. Elle doit devenir la nouvelle colonne vertébrale du centre urbain élargi. À ce propos, le Plan régional d'affectation du sol (PRAS) démographique intègre cette perspective de développement mixte pour le canal, en conciliant activité économique et logement.

Deuxièmement, les liens entre mobilité et aménagement du territoire. Nous devons penser ce dernier davantage en fonction de la mobilité. À titre d'exemple, nous ne créerions pas un quartier européen aujourd'hui, puisque nous intégrerions la dimension de mobilité. Bien entendu, cela exige des moyens financiers. Les trois bureaux réfléchissent à un système de transport intégré associant efficacement les offres des différentes sociétés de transport public (SNCB, STIB, TEC et De Lijn). Le Plan régional de développement reprend cette idée.

Un nouveau niveau hiérarchique des nœuds de transports en commun verra le jour : optimisation de certaines lignes grâce à du matériel roulant à plus grande capacité, meilleure vitesse commerciale, automatisation du métro, mise en service du RER, création de nouvelles lignes de métro ou de tram. Nous devrons également tenir compte des potentialités de densification.

Troisièmement, le chemin de fer et la saturation de la jonction Nord-Midi. Les propositions pointent des chaînons manquants dans les infrastructures de transport en commun et dans la zone RER. Lors d'une conférence de presse, M. De Lille et moi-même avons rappelé la nécessité d'améliorer la desserte ferroviaire interne de Bruxelles.

densiteit kan worden gesleuteld.

Tot slot is er het spoorvervoer en de oververzadiging van de noord-zuidverbinding. De studies leggen de zwakke punten in het vervoersnet bloot. De heer De Lille en ikzelf hebben op een persconferentie benadrukt dat de interne Brusselse spoorwegverbinding beter moet.

Mme Marie Nagy.- Une idée fort intéressante consistait à utiliser le pertuis. Cette alternative n'apparaît pas clairement dans votre note.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Les options doivent encore être précisées, mais selon moi, un dédoublement in situ de la jonction Nord-Midi doit être exclu.

J'en viens à la fracture sociale urbaine. L'aménagement du territoire ne peut pas résoudre tous les problèmes sociaux, mais il peut les atténuer.

Par exemple, une intégration des quartiers dits "en difficulté" à la ville, en restructurant les quartiers envahis par le commerce de voitures d'occasion pour le déplacer sur le site de Schaerbeek-Formation. Cela permettrait de sortir d'un défaut de bon usage de ces quartiers.

L'un des bureaux insiste sur la nécessité d'intégrer dans tous les projets urbains à la fois la dimension métropolitaine voire internationale et la dimension locale des quartiers, en valorisant leur dimension multiculturelle. Notre ville est certes confrontée à un immense défi, qui consiste à gagner la bataille de l'interculturalité.

KCAP défend les principes de la ville compacte et durable, avec une mixité sociale et fonctionnelle renforcée. Cette piste fait partie des éléments que nous avions déjà pris en compte et sur lesquels nous travaillions.

Un autre élément mis en avant par les bureaux est l'importance des structures paysagères, en particulier des grandes vallées. Cette approche constitue une nouveauté à nos yeux. Ces territoires offrent une nouvelle vision de la Région, qui se superpose à la vision historique en couronnes.

L'articulation des échelles va du local au métropolitain et du polycentrisme à la ville de proximité. Le polycentrisme s'exprime au niveau métropolitain et régional, avec l'apparition de pôles spécifiques, dont certainement le "triangle d'or" constitué de Bruxelles, Louvain et Louvain-la-Neuve, qui représente la zone de croissance et de potentialité la plus forte.

Mevrouw Marie Nagy *(in het Frans).- Een vernauwing van de spoorwegverbinding lijkt me een interessant idee. Daar is in uw nota geen sprake van.*

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- Niet alles staat al vast, maar een verdubbeling van de spoorlijnen op de noord-zuidverbinding moeten we uitsluiten.*

Een goed beleid inzake ruimtelijke ordening kan uiteraard niet voor alle maatschappelijke problemen een oplossing bieden, maar kan ze wel verzachten.

Moeilijke wijken, die overspoeld worden door de handel in tweedehandsvoertuigen, zouden opnieuw aansluiting kunnen vinden met het stadscentrum als men die activiteit naar Schaarbeek-Vorming zou overbrengen.

Een van de adviesbureaus dringt erop aan de metropolitane en internationale dimensie te integreren in alle stadprojecten en de multiculturaliteit als een troef te zien. Een hele uitdaging!

Het ontwerpbureau voor architectuur en stedenbouw KCAP verdedigt het principe van een duurzame, compacte stad met een goede sociale en functionele gemengdheid. Dat is een visie die we delen.

Ook landschapselementen zoals de grote valleien komen als structureel element aan bod. Ze bieden een goede aanvulling op onze historische indeling van het gewestelijke grondgebied in stadskronen.

Men bekijkt de stad vanuit zowel lokale als metropolitane en polycentrische gezichtshoeken. Polycentrisme staat voor het gelijktijdige bestaan van verschillende attractiepolen, zoals de gouden driehoek Brussel - Leuven - Louvain-la-Neuve. Die driehoek biedt meteen de beste groeikansen.

Op gewestelijk niveau zijn er de grote ontwikkelingszones van de tweede kroon - de Heizel, Tour & Taxis en Delta - en de polarisatie rond de universiteit.

De studies wijzen ook op het belang van het mobiliteitsbeleid en van de nabijheid van de

Au niveau régional, cela concerne les grandes zones de développement de la seconde couronne (Heysel, Tour et Taxis, Josaphat, Delta etc ..) et la polarisation autour des campus universitaires.

Les bureaux pointent également la ville de proximité et la politique des déplacements.

Mme Nagy s'interroge sur l'articulation avec le PRAS démographique.

Ce PRAS démographique doit en tout cas être débattu. Nous aurions pu nous montrer plus ambitieux à ce niveau. Lorsqu'on considère la cartographie, on constate que de nombreuses zones ne sont pas concernées. Mais il faut tenir compte des prescriptions qui valent pour nombre d'entre elles.

Le PRAS démographique n'est pas seulement une carte sur laquelle sont pointées les zones d'intérêt régional (ZIR) et les nouvelles zones d'entreprises en milieu urbain (ZEMU). Il intègre aussi les zones de mixité, les zones administratives, etc.

Le PRAS démographique a ceci d'original qu'il répond aux problèmes de l'offre du logement et qu'il est précurseur d'une partie de la vision que le PRDD va nourrir. Les enseignements tirés de l'enquête publique - qui est en cours dans le cadre de la révision du PRAS - vont nous éclairer sur les conclusions du projet de PRDD. Si l'on considère que le PRAS démographique a pour objectif d'augmenter les possibilités de construire du logement pour faire face à l'essor démographique, le PRDD devra nécessairement intégrer cette préoccupation.

Le deuxième objectif est de changer l'affectation de deux zones qui ont un intérêt stratégique pour notre internationalisation. Ce raisonnement vaut plus pour le Heysel que pour Delta. Ce dernier projet avait été pensé dans le cadre du rayonnement international et, comme la Commission a décidé de ne pas s'y installer, il sera plus résidentiel que prévu, avec un peu d'entreprises aussi. On peut se demander s'il entre encore dans le Plan de développement international (PDI). C'est moins le cas aujourd'hui, évidemment. Mais c'est un détail.
Le PRAS démographique est en phase de concrétisation. Si l'enquête publique donnait

collectieve voorzieningen.

Het demografisch GBP tekent niet alleen gebieden van gewestelijk belang (GGB's) en ondernemingsgebieden in de stedelijke omgeving (OGSO's) uit, maar ook gemengde en administratieve gebieden.

Het demografisch GBP biedt antwoorden op de grote vraag naar huisvesting en is als de voorbode van het Gewestelijk Plan voor duurzame ontwikkeling (GPDO). De resultaten van het openbaar onderzoek in het kader van de herziening van het Gewestelijk Bestemmingsplan (GBP) zullen als leidraad dienen boor het Gewestelijk Plan voor duurzame ontwikkeling (GPDO). Huisvesting zal in het GPDO centraal staan, conform het demografisch GBP.

Verder is het de bedoeling de bestemming te wijzigen van twee zones die strategisch belangrijk zijn voor de internationale uitstraling van het gewest. Vooral de Heizel komt daarvoor in aanmerking. Delta wordt uiteindelijk voornamelijk een residentiële zone, aangezien de Europese Commissie er zich niet zal vestigen. Delta past dan ook minder in het Plan voor internationale ontwikkeling (PIO).

Het demografisch GBP zit in de eindfase. Het omvat een visie op de kanaalzone die nauw aansluit bij de visie van de drie adviesbureaus. Het demografisch GBP wordt normaal gezien in het GPDO verwerkt. We hebben dus niet voor niets gewerkt.

comme résultat qu'il ne faut pas densifier la ville - c'est de la politique-fiction -, cela nous poserait un vrai problème !

On retrouve dans le PRAS démographique une vision de la zone du canal qui est assez proche de ce que les trois bureaux avaient imaginé. Sauf surprise colossale, le PRAS démographique sera intégrable dans notre PRDD. Nous n'aurons pas travaillé pour rien. L'enquête sur le PRAS démographique donnera peut-être la touche finale, en termes d'enseignements, à la conclusion du PRDD.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Nagy.

Mme Marie Nagy.- Il est vrai qu'il s'agit d'une question assez large, mais je trouve qu'il est intéressant de faire, de temps à autre, des allers-retours par rapport à des études dont le contenu est tantôt intéressant, tantôt moins crédible. Celles-ci ont, en tous les cas, le mérite d'avoir ouvert des perspectives.

J'aimerais formuler trois remarques. En ce qui concerne le PRAS démographique pour la construction du logement, se pose la question de savoir quelle est l'offre de logement. En effet, on ouvre ici la possibilité de construire du logement dans certaines zones, mais la demande de logement est sectorisée : elle émane de personnes à faibles revenus.

C'est une conséquence de l'explosion démographique. Une partie de la population cherche des appartements ou du logement et peut se permettre de payer le prix qu'impose le marché. Mais la grande majorité des gens issus de l'explosion démographique ne disposent que de faibles revenus.

Le PRAS démographique ouvre la possibilité pour le logement, mais n'oriente pas vers un certain type de logement. La question se pose donc toujours et doit être résolue autrement.

Ensuite, concernant la réflexion en rapport notamment avec la zone du canal et au quartier Heyvaert, je pense qu'il faut être prudent. En effet, il y a là une zone d'économie quelque peu marginalisée et qui touche une population

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Nagy heeft het woord.

Mevrouw Marie Nagy *(in het Frans).- Wat de bouw van woningen betreft, een doelstelling die in het demografisch GBP staat ingeschreven, dient eerst het bestaande woningaanbod te worden doorgelicht. Het GBP biedt de mogelijkheid om in bepaalde zones te bouwen, maar houdt er geen rekening mee dat het vooral nieuwkomers zijn, met een laag inkomen, die op zoek zijn naar een woning. De nieuwe woningen moeten dan ook op die doelgroep afgestemd zijn. We moeten zoeken naar een oplossing voor het feit dat het demografisch GBP niet zegt hoe de nieuwe woningen er moeten uitzien.*

Wat betreft de kanaalzone en de Heyvaertwijk is voorzichtigheid geboden. Het gaat om een eerder marginale economische zone, waar vooral migranten wonen. De kans bestaat dat een volledige bevolkingsgroep zijn inkomsten en activiteiten ziet verdwijnen. De gemeente Molenbeek ondernam in het verleden overigens al actie om de problemen in de wijk aan te pakken.

Ten slotte zal de toekomst van Brussel zich op twee niveaus afspelen, namelijk onderwijs en economische ontwikkeling. Economische ontwikkeling is belangrijk voor de creatie van jobs en om de eigen productieactiviteiten te kunnen behouden, een doelstelling waarin Europa een belangrijke rol te spelen heeft.

Ook het Brussels Gewest moet daarover nadenken. We moeten nagaan of een wijziging van de grondwaarde ten gevolge van het demografisch GBP nog andere functies dan huisvesting en

migrante en particulier.

Il est possible de mettre la situation au clair. On peut également priver tout un secteur de la possibilité d'avoir des revenus et une activité au sein d'une ville déjà paupérisée. Je pose donc la question, car il me semble que la réponse n'est pas équivoque.

J'ai souvent été dans ce quartier qui a d'ailleurs déjà connu une certaine forme de régulation, grâce à l'action de la commune de Molenbeek à l'époque où Myriam Hilgers était échevine de l'urbanisme.

C'est une source d'interrogations, car il s'agit d'un véritable monde qui, dans le cadre de la mondialisation, fait naître un certain nombre de questions qui étaient déjà posées dans l'étude sur la mondialisation de l'économie, l'internationalisation, ... En effet, il existe d'une part les secteurs forts et régulés et, d'autre part, tout le reste.

La troisième remarque concerne le fait qu'à mes yeux, l'avenir de Bruxelles se joue à deux niveaux : l'éducation et la possibilité de développement économique offrant de l'emploi aux Bruxellois et permettant de répondre à l'évolution de la société. Celle-ci juge de plus en plus que l'Europe doit œuvrer à ne plus laisser échapper toutes ses activités productives.

La Région bruxelloise peut également réfléchir à cela. Par conséquent, il convient de savoir si la modification de valeurs foncières introduite par le PRAS démographique permettra encore à la Région d'accueillir autre chose que du logement et de l'immobilier.

Nous pourrons y revenir. Cela restera pour moi un des enjeux du débat sur le PRAS et sur Bruxelles métropole 2040.

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président.- "Ce boom démographique ne doit répondre qu'à la demande des revenus faibles" est une allégation qu'il s'agit de considérer avec prudence. Cet essor démographique n'est pas lié uniquement à l'accroissement des populations à faible revenu,

vastgoed zal mogelijk maken.

We kunnen daar later op terugkomen. Volgens mij is het een kernelement in het debat over het nieuwe GBP en Brussel Metropool 2040.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- De bevolkingstoename heeft niet alleen te maken met de toestroom van groepen met een laag inkomen, maar ook met de aanwezigheid van expats. Zij dragen bij aan de economische activiteiten en de inkomsten van het gewest. In het*

mais également à la présence des expatriés. Ceux-ci contribuent à l'activité économique de la Région et leurs revenus sont intégrables à nos recettes. Cet élément est fondamental, en raison notamment de la réforme de l'État.

On peut également considérer cyniquement que l'IPP va augmenter puisque la Région pourra compter sur l'existence d'une population à plus haut revenu. Bruxelles ne peut en effet maintenir plus longuement une assiette fiscale aussi pauvre. Prolonger cette situation risquerait de nous tuer institutionnellement ! L'IPP est un élément déterminant pour notre avenir. Sans rentrées financières supplémentaires, nous serions confrontés à une catastrophe financière et la ville partirait à la dérive. L'assiette fiscale liée à l'IPP constitue un élément fondamental.

Par ailleurs, il importe de prendre en considération ce que j'appelle "la théorie des dominos". Les ménages, dont les revenus sont plus élevés, qui dans leur désir de se réinstaller en ville ne trouvent pas un bien sur le marché immobilier dans des zones attractives se reporteront sur les biens déjà convoités par des locataires, par un effet de dominos.

Nous devons faire en sorte que l'offre de logements que l'on va produire soit assez diversifiée, même si je concède que l'on va devoir comptabiliser beaucoup plus de revenus faibles que de revenus moyens dans l'essor démographique.

Vous appelez cela la gentrification, mais ce n'est pas le cas. Il s'agit juste ici de personnes aux revenus moyens, pas bourgeoises, mais juste des personnes qui légitimement ont envie d'avoir un appartement pour eux-mêmes et leur famille. La gentrification, c'est quand une personne très fortunée achète quatre maisons dans un quartier populaire et les rénove de façon luxueuse, créant dans ce sillage un effet d'entraînement qui change peu à peu le visage du quartier et repousse les populations défavorisées vers d'autres quartiers.

Ensuite, je dois pour vous répondre aborder le débat sur l'économie souterraine. Je ne partage pas tout à fait votre point de vue, mais je suis un homme d'ordre et de régulation, partisan de tout ce qui, dans les politiques sociales, participe à

kader van de staatshervorming is dat belangrijk.

Een cynicus zou kunnen opperen dat de inkomsten uit de personenbelasting (PB) zullen stijgen, omdat de inwoners van het gewest een hoger inkomen zullen hebben. Als Brussel nog lang zulke lage belastingen int als vandaag, dreigt het institutioneel ten onder te gaan! De PB is bepalend voor de toekomst van het gewest.

Bovendien moeten we rekening houden met het domino-effect: gezinnen met een hoger inkomen die in de stad willen komen wonen maar in de betere wijken geen kwaliteitsvolle koopwoning vinden, zullen naar huurpanden op zoek gaan.

Het aanbod van de te bouwen woningen moet divers genoeg zijn, ook al zal de bevolkingsgroei zich vooral doorzetten bij de lage inkomens.

U vreest voor gentrificatie. Maar er is pas sprake van gentrificatie wanneer personen met een hoog inkomen verscheidene huizen in volkswijken opkopen en die tot luxewoningen omvormen. Als dat op grote schaal gebeurt, wijzigt het karakter van de wijk en worden armere bevolkingsgroepen naar andere wijken gedreven. In dit geval gaat het om personen met een gemiddeld inkomen die een appartement voor hun gezin zoeken.

Voorts deel ik uw visie op de zwarte economie helemaal niet. Activiteiten in de zwarte economie zijn soms noodzakelijk om een aanvaardbaar gezinsinkomen te verkrijgen en worden daarom in een aantal gevallen getolereerd. Ze hangen echter vaak samen met de georganiseerde misdaad. Bovendien leveren ze geen solidariteitsbijdragen op.

l'autonomie de l'individu et à son émancipation sociale. Prendre l'économie souterraine comme un moyen pour réguler nos relations sociales, je n'y crois pas beaucoup.

L'économie souterraine, nous la tolérons parce que nous pensons, dans certains cas, qu'ajouter d'autres revenus à ceux du ménage est parfois nécessaire, c'est un débat que nous menons souvent. Mais l'économie souterraine, ce n'est pas seulement un levier de revenu légitimement souhaité par les gens, c'est aussi ce qui cache des filières de criminalité organisée de toute une série de trafics et d'absence de prélèvements de solidarité sur les revenus au bénéfice de la sécurité sociale de tous.

Mme Marie Nagy.- Je ne nie pas cela. Je pense que la ville reste aujourd'hui un lieu où, notamment dans le cadre des grands mouvements internationaux de populations, cela relève parfois d'une question de survie. Je suis bien consciente qu'il faut en la matière rester prudents.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Il faut en effet conserver une attitude prudente dans cette approche que je connais et dont je tolère certains aspects et d'autres non.

En ce qui concerne les activités productives, je suis plutôt confiant. Il y a de la place pour les activités productives, l'étude le prouve, il ne faut pas s'en faire. Attention : par activité productive, il faut entendre une activité qui n'est pas urbanicide, mais urbaine. Je ne crains donc pas cet aspect de la question, même si nous pourrions avoir un long débat sur notre capacité ou non de reconversion dans une nouvelle industrie manufacturière urbaine. Je n'ai pas peur pour une reconversion de ce type, car nous avons suffisamment d'espace pour cela.

- L'incident est clos.

(Mme Marie Nagy, présidente, reprend place au fauteuil présidentiel)

INTERPELLATION DE MME JULIE DE GROOTE

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE

Mevrouw Marie Nagy *(in het Frans).- Dat ontken ik niet, maar ik ben ervan overtuigd dat het voor velen een kwestie van overleven is. Ik ben het wel met u eens dat we er voorzichtig mee moeten omspringen.*

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- Inderdaad.*

Productieactiviteiten zullen zeker in ons gewest blijven bestaan. Het gewest heeft daar voldoende ruimte voor. Ik ben alvast niet bang voor een eventuele reconversie naar nieuwe vormen van stedelijke industrie.

- Het incident is gesloten.

(Mevrouw Marie Nagy, voorzitter, treedt opnieuw als voorzitter op)

INTERPELLATIE VAN MEVROUW JULIE DE GROOTE

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE

LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

ET À M. CHRISTOS DOULKERIDIS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DU LOGEMENT ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "le réaménagement du quartier de la Porte de Ninove".

Mme la présidente.- Le ministre-président Charles Picqué répondra à l'interpellation.

La parole est à Mme de Groote.

Mme Julie de Groote.- Mon interpellation avait été inscrite à l'ordre du jour d'une séance précédente, mais vous aviez eu alors une urgence et j'avais donc transformé mon interpellation en question écrite. Vous y aviez répondu longuement le 15 mars 2012.

Après cet échange quelque peu virtuel, des articles de presse ont été publiés à propos du projet de réaménagement de la Porte de Ninove. C'est à ce propos que je souhaite vous interroger plus particulièrement aujourd'hui.

Comme vous l'aviez mentionné dans votre réponse écrite, il ne s'agit pas d'un simple réaménagement, mais d'un projet beaucoup plus vaste qui vise le réaménagement de toute la Petite ceinture Ouest, entrepris dans le cadre de l'accord de coopération Beliris. Utiliser le terme "Réaménagement de la Porte de Ninove" est donc restrictif compte tenu de tous les travaux prévus pour réaménager la Petite ceinture Ouest.

Trois types de travaux sont prévus :

- des travaux d'infrastructure dont je ne parlerai pas ici ;

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

EN TOT DE HEER CHRISTOS DOULKERIDIS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET HUISVESTING EN BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de heraanleg van de wijk rond de Ninoofse Poort".

Mevrouw de voorzitter.- Minister-president Charles Picqué zal de interpellatie beantwoorden.

Mevrouw de Groote heeft het woord.

Mevrouw Julie de Groote *(in het Frans).- Op mijn schriftelijke vraag hebt u mij geantwoord dat de heraanleg van de wijk rond de Ninoofse Poort een groot project is in het kader van Beliris, dat de hele westelijke kleine ring omvat. Er worden infrastructuurwerken, de heraanleg van de openbare ruimte en een stedenbouwkundig project op de twee driehoekvormige eilanden gepland.*

De heraanleg van de openbare ruimte heeft als doel de wijk haar autosnelwegprofiel te ontnemen, de kwaliteit van de openbare ruimte voor fietsers en voetgangers te verbeteren en groene ruimte te creëren.

Werd er voor dat deel van de werken reeds een stedenbouwkundige vergunning verkregen? Zo ja, welke voorwaarden werden gesteld? Volgens ARAU (Atelier de recherche et d'action urbaines) worden er te veel bomen gekapt. U vond dat destijds vreemd, aangezien een van de doelstellingen van het project net de creatie van groene ruimte was.

Wat de heraanleg van de driehoeken betreft, staat de bouw van onder andere sociale woningen en privéwoningen op de planning. Zowel Besix als de BGHM zullen woningen creëren. Komt er een

- le réaménagement de l'espace public ;

- le projet d'urbanisme sur les deux îlots triangulaires limitrophes sur lequel je souhaite vous interroger.

Concernant le réaménagement de l'espace public, celui-ci vise principalement à rationaliser le profil "autoroutier" du quartier, améliorer la qualité des espaces publics pour le confort des piétons et des cyclistes et à créer un espace vert.

Le permis d'urbanisme pour cette partie du projet a-t-il finalement été délivré ? Le cas échéant, quelles sont les conditions imposées par l'autorité délivrante ? En effet, je sais que l'ARAU (Atelier de recherche et d'action urbaines) trouvait qu'il y avait une trop grande "minéralisation" du projet, notamment à la suite de l'abattage de plusieurs arbres. Vous aviez répliqué que vous trouviez cette considération étrange vu qu'il n'y a à cet endroit aucun espace vert et que le projet envisage d'en créer un. Il était également prévu l'aménagement d'un talus.

Concernant le réaménagement des triangles, il serait a priori question de construire du logement mixte (social, moyen et privé). Logement dont il était également question dans l'interpellation précédente. Nous avons ici affaire à deux intervenants clairement identifiables : la SLRB et Besix auxquels appartiennent les deux îlots. Aura-t-on, de manière assez manichéenne, d'un côté des logements privés et de l'autre des logements sociaux ou envisage-t-on une autre formule ?

En outre, vous avez renvoyé au schéma directeur la question des tours et donc du gabarit envisagé pour ces nouvelles constructions. En sait-on davantage à ce sujet ?

Enfin, la construction des logements n'est pas prévue avant mi-2016. Or, le schéma directeur aura été adopté entre-temps. Souhaite-t-on lancer la construction de l'ensemble de ces logements - publics et privés - en 2016 ? Pourrait-on déjà entamer la construction d'une partie de ces logements ?

Quand on parle de logement mixte, iI est en outre question de construire des équipements et des commerces. Avez-vous déjà pris contact avec

duidelijke scheiding tussen de sociale woningen enerzijds en de privéwoningen anderzijds, of overweegt u een andere formule?

Weet u al iets meer over de omvang van de nieuwe torengebouwen? De bouw van de woningen zou pas in 2016 van start gaan. Geldt dat voor alle woningen of kan een deel al vroeger gebouwd worden?

Bij gemengde woningbouw horen ook collectieve voorzieningen en handelszaken. Hebt u ter zake al contact opgenomen met actoren zoals Kind en Gezin of Atrium? Werd de bouwmeester reeds gecontacteerd voor de uitvoering van het project? Hoe ver staat het onderzoek naar mogelijke bodemvervuiling?

certains acteurs (par exemple l'ONE, Kind en Gezin, Atrium, etc.) à ce propos ? Le maître architecte a-t-il été consulté pour la mise en œuvre de ce projet ?

Enfin, j'aimerais vous entendre au sujet de la pollution des sols que vous pointez vous-même comme étant l'un des problèmes. Où en sont les études à ce sujet ?

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à Mme Maes.

Mme Annemie Maes *(en néerlandais).- Nous avons, d'une part, le dossier Beliris et, d'autre part, le dossier Besix et de la Société du logement de la Région bruxelloise (SLRB). La SLRB et Besix auraient décidé il y a un mois d'élaborer un schéma directeur.*

La semaine dernière, une soirée d'information était organisée à l'Institut des Arts et métiers et le bureau-conseil ERU était chargé d'en assurer la communication. Cependant, plusieurs riverains n'en ont pas été informés. Comment a-t-on assuré la publicité de la réunion ?

L'invitation explique que, selon l'accord avec Besix, le schéma directeur servira de fil conducteur aux options d'aménagement du périmètre. La sélection d'un bureau d'études chargé d'élaborer ce schéma directeur devait être précédée d'un échange de vues avec les riverains. Or, ces derniers m'ont appris que cinq bureaux ont déjà été sélectionnés.

Quels sont les critères de sélection et quel est le rôle éventuel du maître-architecte dans ce processus ?

Dans le cadre du projet Beliris, un permis d'urbanisme a été délivré et une enquête publique a eu lieu. Le projet a reçu un avis favorable, toutefois assorti d'une liste de conditions, dont l'abattage de 28 arbres et le mauvais aménagement des trottoirs et des pistes cyclables. Beliris devait décider de la possibilité de tenir compte de ces conditions.

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Maes heeft het woord.

Mevrouw Annemie Maes.- Ik heb de interpellatie van mevrouw de Groote grondig doorgenomen en ook het antwoord al gelezen. Op basis van die informatie zou ik aan haar interpellatie mijn eigen vragen willen toevoegen.

Er zijn twee dossiers: enerzijds Beliris en anderzijds Besix en de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM). Als ik het goed begrijp, hebben de BGHM en Besix ongeveer een maand geleden een overeenkomst gesloten om een richtschema op te stellen.

Vorige week heeft er een informatieavond plaatsgevonden in het 'Institut des Arts et Métiers'. Het adviesbureau ERU had de lovenswaardige taak om de communicatie te verzorgen. De titel op de uitnodiging luidde "Richtschema Ninoofsepoort". Een aantal buurtbewoners bleken echter niet op de hoogte te zijn van de informatieavond, dus er moet toch iets fout gelopen zijn. Op welke manier is er ruchtbaarheid gegeven aan de vergadering? Door de titel hebben de bewoners het gevoel dat ze belangrijke informatie gemist hebben.

De uitnodiging legt uit dat het richtschema volgens de overeenkomst met Besix als leidraad zal dienen om de opties voor de inrichting van de perimeter vast te leggen. Vooraleer er wordt overgegaan tot de selectie van een studiebureau dat het richtschema moet uitwerken, zou er een gedachtewisseling plaatsvinden met de buurtbewoners. Van de buurtbewoners zelf heb ik echter vernomen dat er reeds een vijftal studiebureaus geselecteerd zijn: Besix zou volgens

Beliris a-t-il déjà adapté ses plans ? Si oui, comment en fait-il état ? Quels points sont-ils adaptés et pourquoi ceux-ci ont-ils été privilégiés contrairement à d'autres ? L'état des lieux de Beliris devrait être rendu public.

La porte de Ninove est un lieu important, l'un des angles du Pentagone, au carrefour des communes de Bruxelles-Ville, de Molenbeek et d'Anderlecht. Cependant, l'eau, mais aussi les voies du tram et les infrastructures automobiles y forment une barrière et en font un lieu périlleux à traverser. Les projets de Beliris, Besix et de la SLRB devraient pouvoir créer la synergie nécessaire pour lever ces obstacles. Au lieu d'évoluer côte à côte, la concertation est-elle de mise pour concrétiser un projet intégré ?

hen een studiebureau aan hebben gebracht, net als de BGHM, en de gemeente Molenbeek.

Welke criteria zullen er bij de selectie gehanteerd worden en wat is de eventuele rol van de bouwmeester in dit proces?

In het kader van het project Beliris is er een stedenbouwkundige vergunning uitgevaardigd en heeft er een openbaar onderzoek plaatsgevonden. Onlangs werd er over dit thema al een vraag gesteld en zoals we toen te weten zijn gekomen heeft het project een gunstig advies gekregen. Er werd wel een lange lijst met voorwaarden aan verbonden, onder meer over het kappen van 28 bomen en de slechte aanleg van fiets- en voetpaden. Volgens mij heeft mevrouw Grouwels geantwoord dat Beliris nog moest beslissen over de mate waarin er rekening kan gehouden worden met de voorwaarden.

Heeft Beliris intussen zijn plannen al aangepast? Zo ja, hoe wordt dit dan bekend gemaakt? Beliris heeft zijn plannen opnieuw moeten bekijken, maar we weten niet in hoeverre er rekening gehouden zal worden met de opmerkingen. Welke punten worden er aangepast en waarom werden juist die uitgekozen en andere niet?

De stand van zaken van Beliris zou weer eens openbaar moeten gemaakt worden.

De Ninoofse poort is een belangrijke plek, het is immers een van de hoeken van de Vijfhoek en vormt het kruispunt van drie gemeenten: de Stad Brussel, Molenbeek en Anderlecht. Verschillende wijken komen er bovendien samen, het is één groot grensgebied en valt enigszins te vergelijken met het gebied tussen Oost- en West-Berlijn. Water, maar ook tramsporen en auto-infrastructuur vormen er een grens.

Niet zo lang geleden wilde ik er met de fiets oversteken, ik was op weg naar een plaatsbezoek van de Commissie Infrastructuur. Ik ben een geoefend fietser, maar het is een hachelijke oversteekplaats. De projecten van Beliris, Besix en de Brusselse Huisvestingsmaatschappij zouden nochtans de nodige synergie aan de dag kunnen leggen om deze grenzen op te heffen.

Mijn vraag is of daarover wordt overlegd? In

plaats van naast elkaar te opereren, zou ook een integraal project kunnen verwezenlijkt worden, zonder de zaken te vertragen.

Mme la présidente.- La parole est à M. Maron.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Maron heeft het woord.

M. Alain Maron.- J'avais un certain nombre de questions concernant Beliris et l'articulation du projet, mais Mme Maes les a développées. C'est magnifique.

Je poserai quelques questions complémentaires concernant le partenariat public-privé. Il y a eu une communication conjointe avec M. Doulkeridis sur le projet. Pourriez-vous expliquer plus en détail la teneur de ce partenariat ? Quels en sont les termes généraux quant au foncier, au savoir-faire, au financement, à la conception architecturale et technique du projet ?

Le partenariat ira-t-il plus loin et touchera-t-il à la construction, voire à la maintenance sur les lieux ? A-t-on envisagé des calculs de répartition des risques entre les partenaires publics et privés dans le cadre de leur partenariat ?

J'ai cru comprendre que des permis pour des tours de bureaux avaient été délivrés dans cette zone, avant l'annonce de ce partenariat. Pourriez-vous confirmer ou infirmer cette information ? Cela concerne-t-il une zone connexe à la zone qui est visée par le partenariat ? Le promoteur aurait-il laissé tomber ces permis ? Ou bien les projets, tels qu'ils ont été déposés dans le cadre des permis qui ont été attribués, ont-ils été intégrés ?

Enfin, à chaque fois, on évoque l'élaboration d'un schéma directeur. En urbanisme et en aménagement du territoire, les mots peuvent avoir du sens... Un schéma directeur, c'est un processus particulier qui comprend un plan stratégique qui doit être sanctionné par le gouvernement. S'agit-il bien de cela ? Ou bien s'agit-il d'un master plan, une sorte d'accord, de schéma urbanistique réalisé dans le cadre du partenariat public privé, sans que cela soit au sens strict un schéma directeur comme il en existe dans d'autres zones ?

De heer Alain Maron *(in het Frans).- Wat zijn, in het kader van de publiek-private samenwerking, de algemene bepalingen inzake de grondbelasting, de knowhow, de financiering en het architecturaal en technisch concept van het project?*

Valt naast de bouw ook het onderhoud onder de samenwerking? Werd er een berekening gemaakt van de risicoverdeling tussen de publieke en private partners?

Klopt het dat er al vergunningen voor de bouw van kantoortorens in de betrokken zone waren afgeleverd, vooraleer het partnerschap was bekendgemaakt? Gaat het misschien om een aanpalende zone? Heeft de projectontwikkelaar de vergunningen laten varen of heeft hij ze in zijn project geïntegreerd?

Men spreekt voortdurend van een richtschema. Dat betekent dat er een strategisch plan moet worden goedgekeurd door de regering. Is dat hier ook het geval? Of gaat het veeleer om een masterplan, waarbij men een stedenbouwkundig project zal uitvoeren via een publiek-private samenwerking?

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Je ne réponds ici qu'en tant que ministre en charge de l'aménagement du territoire, je ne vise que les aspects de planification. Il faut interroger M. Doulkeridis pour ce qui concerne le partenariat, la Société du logement de la Région bruxelloise (SLRB), etc. Je ne peux donc pas répondre à certaines des questions qui m'ont été posées. Vous pouvez interroger M Doulkeridis à ce propos. Nous ne parlerons que de planification, ici.

Par ailleurs, nous ne sommes pas dans le cadre d'un schéma directeur. Il s'agit plutôt d'une convention, d'un master plan. Nous bénéficions de toute manière, ici, de la maîtrise de la SLRB. Il ne s'agit pas d'un scénario où le privé s'empare des lieux et où il faut prendre un outil urbanistique pour contenir éventuellement les dérives ou les appétits du privé.

Mme Annemie Maes *(en néerlandais).- L'invitation à la soirée d'information utilisait pourtant bien le terme 'schéma directeur'.*

(Samenspraak)

M. Charles Picqué, ministre-président.- Je n'étais pas à cette réunion puisqu'elle a eu lieu sans nous. Si j'avais été présent, j'aurais précisé qu'il ne s'agit pas d'un schéma directeur. Je ne vois pas la nécessité de faire un schéma de ce type, correspondant à de grands ensembles stratégiques, pour tout. Je le ferais néanmoins si on me le demandait.

Il s'agit d'un avis personnel que je vous communique parce que j'apprends que nous n'avons pas eu de schéma directeur. Il n'avait été convenu avec personne d'en faire un au sens où on l'entend. À mes yeux, il s'agit davantage d'une sorte de convention présentant des lignes directrices qui devraient être à la base du projet. Nous perdrons encore du temps.

Troisièmement, vous ne pouvez ignorer le fait que ce projet avait déjà été négocié avec Beliris et avait pris la forme d'un compromis en ce qui concerne l'espace public. Selon moi, si l'on devait tout reprendre à zéro en termes d'espace public, il nous faudrait remettre sur la table la négociation avec Beliris.

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- Ik zal het uitsluitend over stadsplanning hebben. Vragen over huisvesting moet u tot staatssecretaris Doulkeridis richten.*

Er bestaat geen richtschema. In het geval van de Ninoofse Poort hebben we het veeleer over een masterplan. We kunnen alleszins gebruikmaken van de expertise van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM). De privésector zal de wijk zeker niet inpalmen. We hoeven dus geen speciale maatregelen te nemen om de privésector in te tomen.

Mevrouw Annemie Maes.- In de uitnodiging voor de informatievergadering stond wel het woord 'richtschema'.

(Colloques)

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- U had het over een vergadering, maar daar was ik niet bij. Als ik wel aanwezig was geweest, zou ik hebben verduidelijkt dat er geen richtschema voor de Ninoofse Poort bestaat. Volgens mij is zo'n richtschema niet altijd nodig. Als er echt op wordt aangedrongen, wil ik er echter wel een laten opstellen.*

Er is met niemand afgesproken dat er een richtschema voor de Ninoofse Poort komt. Het masterplan voor de Ninoofse Poort beschouw ik veeleer als een soort deal over de belangrijkste aspecten van het project. Het kan niet de bedoeling zijn om nog meer tijd te verliezen.

We hebben trouwens al over het project onderhandeld met Beliris en een akkoord bereikt over het gebruik van de openbare ruimte. Als we de plannen nu nog ingrijpend veranderen, moeten we weer ellenlange onderhandelingen met Beliris aanknopen en vergunningen aanvragen. Ik maan u dan ook aan tot voorzichtigheid. Laten we het akkoord met Beliris niet op de helling zetten.

Je recommande donc la prudence si nous devions être amenés à modifier les grandes lignes directrices qui vont régir l'espace public, car il est question de repartir avec Beliris.

Je rappelle donc la nécessité de conserver les grandes lignes du projet et de faire fonctionner, sur la base de l'article 191 du Cobat, l'idée de plan modificatif. J'attire encore une fois votre attention sur le fait que tout changer impliquerait d'interminables nouvelles négociations avec Beliris, ainsi que la nécessité d'obtenir de nouveaux permis.

Le permis sur les espaces publics n'a pas encore été délivré, mais il faudrait reprendre la négociation avec Beliris. Actuellement, le bureau d'études mandaté par Beliris étudie dans quelle mesure les remarques émises par la Commission de concertation peuvent être prises en compte dans la cadre du projet initial, quitte à procéder par modification du permis, jusqu'à un certain point.
Les questions les plus importantes posées par la Commission de concertation sont les suivantes. Est-il possible de maintenir les arbres et de diminuer la partie minérale présente dans le parc actuellement dessiné ? Est-il possible de garantir plus de symétrie dans le dessin des espaces publics situés devant les pavillons d'octroi ?

Est-il possible de déplacer la passerelle actuellement dessinée vers la place Sainctelette pour favoriser les déplacements piétons ? Est-il possible de retravailler le profil de la chaussée de Ninove situé entre les deux "triangles" à bâtir ?

(poursuivant en néerlandais)

Nous devons à présent étudier les questions, suggestions ou réserves issues de l'enquête publique et examiner la possibilité de les intégrer au projet, sans ébranler juridiquement le permis d'urbanisme.

(poursuivant en français)

J'en viens à la proportion de logements publics et de logements privés. La vocation de ce projet est essentiellement résidentielle. Le schéma directeur devra définir cette proportion en fonction du bon aménagement des lieux et de la faisabilité économique du projet. La convention de

Volgens mij mag er aan de belangrijkste punten van het project niet meer worden geraakt. Ik pleit ervoor om ons te baseren op artikel 191 van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening (BWRO), dat over de wijziging van een verkaveling handelt.

Op dit ogenblik onderzoekt een adviesbureau in opdracht van Beliris in welke mate er rekening kan worden gehouden met de opmerkingen van de overlegcommissie. Desnoods moet de vergunning worden aangepast.

De overlegcommissie wil vooral weten of het mogelijk is om de bomen te laten staan en om in het ontwerp meer rekening te houden met de symmetrie van de openbare ruimte. Voorts wil de overlegcommissie dat de voetgangersbrug opschuift naar het Saincteletteplein en wil ze weten of het deel van de Ninoofsesteenweg tussen de twee te bouwen driehoeken kan worden gewijzigd.

(verder in het Nederlands)

Dat zijn vragen, suggesties of bezwaren die voortvloeien uit het openbaar onderzoek. We moeten nu nakijken of we in staat zijn die te integreren in het project, zonder het risico te lopen dat de bouwvergunning op wettelijk vlak in vraag wordt gesteld.

(verder in het Frans)

U vraagt wat de verhouding is tussen het aantal openbare en privéwoningen. Aan de Ninoofse Poort zal er in elk geval vooral huisvesting komen. In het richtschema zal de verhouding tussen openbare en privéwoningen worden bepaald, afhankelijk van de aanleg van de openbare ruimte en de economische haalbaarheid van het project. In de overeenkomst van het Brussels Gewest met Besix moet er naar een maximale gemengdheid worden gestreefd. Daartoe moet het mogelijk zijn om terreinen uit te wisselen. In de overeenkomst is bepaald dat er een verkavelingsvergunning zal worden aangevraagd om de operatie in goede banen te leiden.

Aangezien er eerst verkavelingsvergunningen moeten worden verstrekt voordat er stedenbouwkundige vergunningen kunnen worden

partenariat entre la Région et Besix doit viser la plus grande mixité possible et, donc, la possibilité d'un échange de parcelles pour la garantir. C'est la raison pour laquelle ladite convention prévoit, dans la foulée de la rédaction du schéma directeur, l'obtention d'un permis de lotir qui traduira le schéma et l'échange de ces parcelles en termes réglementaires.

S'agissant des délais, il est exact que cette phase de permis de lotir, qui précède celle des permis d'urbanisme, implique de rallonger quelque peu la procédure et, donc, de retarder le chantier. Mais nous pensons que la mixité et, en conséquence, l'échange de parcelles constituent l'une des conditions de la réussite du projet.

Des délais sont imputables à la réglementation relative aux marchés publics que nous sommes tenus de respecter, telle la désignation des architectes et des entrepreneurs. Nous n'avons pas encore pris contact avec l'ONE, Kind en Gezin et Atrium. Ces acteurs devront être associés, mais il est encore trop tôt. Les grandes lignes du projet devront d'abord être tracées.

Le maître architecte a été associé à l'initiative et le restera tout au long des procédures.

Plusieurs éléments laissent penser que la zone du projet est affectée par un certain degré de pollution, mais il est trop tôt pour en connaître l'intensité et les mesures à prendre. Quoi qu'il en soit, il a été négocié, dans le cadre de l'avenant 10 bis, que ces frais de dépollution seraient pris en charge par Beliris.

Vous m'interrogez sur les permis qu'aurait obtenus Besix.

Ces permis peuvent-ils être intégrés dans le projet ? Je ne sais pas, car ce projet doit encore être discuté. Ces permis sont-ils encore valables ? Je l'ignore, mais nous pouvons le vérifier. Quoi qu'il en soit, nous sommes désormais maîtres de la situation puisque nous avons le permis et la convention. Ils doivent donc réaliser le projet décidé ensemble. Est-ce que cela sera compatible avec les permis antérieurs ? À mon avis, on devra en faire table rase.

aangevraagd, zal de procedure wat langer duren en kunnen de werken pas later beginnen. Ik denk echter dat het uitwisselen van terreinen noodzakelijk is voor de gemengdheid van het project.

De regelgeving inzake openbare aanbestedingen legt wettelijke termijnen op, onder meer voor de selectie van de architecten en de aannemers. We hebben nog geen contact gelegd met het ONE, Kind en Gezin of Atrium. Die instanties moeten pas in een later stadium bij het project worden betrokken. Eerst moeten we de krijtlijnen uitzetten. Ook de bouwmeester wordt bij het hele project betrokken.

Er zijn meerdere redenen om aan te nemen dat de terreinen waarop het project zal worden gerealiseerd, vervuild zijn, maar het is nog te vroeg voor een exact beeld van de vervuiling en de te nemen maatregelen. In bijakte 10 bis werd alleszins bepaald dat Beliris de kosten voor de sanering draagt.

U stelde ook vragen over de vergunningen die Besix zou hebben ontvangen.

Ik weet vooralsnog niet of die vergunningen kunnen dienen voor het project, want het overleg over het project moet nog worden afgerond. Ik zal laten controleren of de vergunningen nog geldig zijn. In elk geval hebben we de situatie onder controle, want er is een vergunning en een overeenkomst. Besix moet het project uitvoeren, dat we samen hebben afgesproken. U vroeg ook of het project verenigbaar zal zijn met vroegere vergunningen, maar volgens mij moeten we tabula rasa maken.

Mme la présidente.- Des parkings ou des fondations n'ont pas déjà été construits sur place ?

La parole est à Mme de Groote.

Mme Julie de Groote.- J'entends bien qu'il faut faire attention à ne pas relancer toute une négociation avec Beliris. Restons donc dans une épure plus générale et bien comprise.

Par ailleurs, au-delà du fait qu'il faudra une réelle mixité des logements et qu'on ne peut donc se contenter d'observer à distance les projets de Besix et de la Société du logement de la Région bruxelloise (SLRB), il sera intéressant de voir comment cela sera fait, car échanger des parcelles n'est pas si simple. La réussite n'étant pas toujours au rendez-vous, il faudrait même, le cas échéant, encadrer cela par une réflexion urbanistique.

Par contre, peut-être la réponse sur les gabarits des tours m'a-t-elle échappé ?

M. Charles Picqué, ministre-président.- Cela devrait être tranché dans le cadre de notre réflexion sur les densités. Nous sommes dans une zone où un renforcement de la densité par les gabarits pourrait être envisagé. La réponse devrait apparaître dans la vision territoriale du PRDD : dans une série d'endroits, en tenant compte des analyses paysagères, de la mobilité, etc., une densification est possible. Si la SLRB et Besix sont d'accord, ils peuvent nous soumettre des projets en ce sens. Là, une mutualisation des gains est envisageable entre le partenaire public et le partenaire privé, mais il est trop tôt pour se prononcer sur le gabarit.

- L'incident est clos.

_____

Mevrouw de voorzitter.- Zijn de parkings of funderingen van het project nog niet klaar?

Mevrouw de Groote heeft het woord.

Mevrouw Julie de Groote *(in het Frans).- We moeten oppassen dat we de onderhandelingen met Beliris niet opnieuw op gang brengen.*

Voorts zou het interessant zijn om te weten hoe Besix en de BGHM de gemengde woningbouw zullen realiseren. Het is niet zo eenvoudig percelen uit te wisselen. Stedenbouwkundige reflectie hierover lijkt mij nodig.

Hoe groot worden de torengebouwen?

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- Dat zal bepaald worden tijdens onze bespreking over de dichtheid. Het is mogelijk om de dichtheid in de zone te verhogen. Als de BGHM en Besix akkoord zijn, mogen zij ons hiervoor projecten voorstellen.*

- Het incident is gesloten.

_____